



Surbtaler

Monatliche Gemeinde - Mitteilungen



© Redaktion (sh)

// Jahrhundert - Abstimmung

Am 23. Juni 2025 ist es soweit: die Surbtalgemeinden Endingen, Lengnau, Schneisingen und Tegerfelden stimmen gleichzeitig darüber ab, ob sie in Zukunft als Fusionsgemeinde unterwegs sein oder vertieft zusammenarbeiten möchten. Leben Sie unsere direkte Demokratie - nehmen Sie teil und gestalten Sie mit.

// Seiten 3, 11



© 2025 Redaktion

// Asiatische Hornisse

Die Asiatische Hornisse ist eine invasive, gebietsfremde Art, die ursprünglich aus Südostasien stammt. Sie gefährdet die heimische Insektenvielfalt, insbesondere Wild- und Honigbienen. Weitere Informationen sowie Meldemöglichkeiten finden Sie dazu im ausführlichen Bericht.

// Seite 10



© 2025 LUK Surbtal



Inhalt

// Seite 2	Inhalt, Impressum, Beiträge
// Seite 3	Editorial
// Seite 5-10	Regionale Mitteilungen
// Seite 11	Kompass Surbtal
// Seite 13-14	Endingen: Gemeindenachrichten
// Seite 15	Lengnau: Gemeindenachrichten
// Seite 17-19	Schneisingen: Gemeindenachrichten
// Seite 21-23	Tegerfelden: Gemeindenachrichten
// Seite 24-26	Schule
// Seite 27-32	Vereine
// Seite 33	Kultur
// Seite 33-35	Religion
// Seite 36	Surbtalgeflüster
// Seite 37-38	Veranstaltungskalender
// Seite 38-39	Portrait
// Seite 40	Ticker



© 2024 Manuela Odermatt

Ein Bild aus Kindertagen

Manuela Odermatt hat uns dieses fabelhafte Sommerbild zur Verfügung gestellt.

Uns interessiert auch Ihre Sicht auf unsere Region - schicken Sie uns Ihre Bilder auf surbtaler@tegerfelden.ch.

// Redaktion Surbtaler

Impressum

Auflage	4067 Exemplare
Herausgeber	Gemeinden Endingen, Lengnau, Schneisingen, Tegerfelden
Redaktion	Noelia Buccianelli (nb) Redaktionsleitung, Anita Ekert (ae) Stv. Redaktionsleitung und Gemeinde Tegerfelden, Daniel Müller (dm) Gemeinde Endingen, Anselm Rohner (ar) Gemeinde Lengnau, Beat Rohner (br) Gemeinde Schneisingen, Susanne Holthuisen (sh)
Druck	Schmäh Offset & Repro AG, Ehrendingen
Papier	gedruckt auf FSC zertifiziertem Papier
Design	pimento.ch, Pimento communications GmbH
Fotos	Surbtaler
Erscheinung	anfangs Monat

Das Mitteilungsblatt «Surbtaler» erscheint mit 12 Nummern jährlich und beinhaltet Informationen der Gemeinden Endingen, Lengnau, Schneisingen, Tegerfelden.

Anlieferung der Beiträge und Bildmaterial

Texte als Worddatei erfassen (ohne Tabulatoren), Bildmaterial als JPG mit 300 dpi Auflösung (**separate Datei**) digital anliefern. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge zu kürzen.

Datenschutz: Die Redaktion geht von **frei verwertbarem Material** (Texte und Bild) aus und lehnt jegliche Haftung ab (Datenschutz, Lizenzen usw.) - Einsender/in haftet selber für die Zusendungen.

Surbtal-Ticker (letzte Seite): max. 40 Worte mit farbigem JPG Bild (300 dpi).

Name und Gemeinde angeben, anonyme Zuschriften werden nicht publiziert.

Redaktionsschluss 2025

// Nr. 7	Freitag, 13.06.2025, 12 Uhr
// Nr. 8	Freitag, 11.07.2025, 12 Uhr
// Nr. 9	Freitag, 15.08.2025, 12 Uhr

Erscheinungsdatum 2025

Mittwoch, 30.06.2025
Mittwoch, 30.07.2025
Mittwoch, 03.09.2025

Mediendaten & Richtlinien



Redaktion Surbtaler
Gemeindekanzlei Tegerfelden
Staltig 14
5306 Tegerfelden
056 269 00 20

surbtaler@tegerfelden.ch

Kompass Surbtal Fusionsprojekt
Bleiben Sie laufend informiert unter
www.surbtal.ch/kompasssurbtal



Editorial

Demokratie leben - gemeinsam die Zukunft im Surbtal gestalten

Die am 23. Juni 2025 anstehende Fusionsabstimmung der vier Gemeinden Endingen, Lengnau, Schneisingen und Tegerfelden stellt einen bedeutsamen Moment für das Surbtal dar. Auf Gemeindeebene wird in Zusammenhang mit Fusionsabstimmungen gerne von «Jahrhundertabstimmung» gesprochen.

Im Zentrum steht meines Erachtens dabei nicht nur die Frage nach dem Zusammenschluss der vier Gemeinden, sondern vor allem der Prozess, wie diese Entscheidung zustande kommt. Die demokratische Legitimität hängt wesentlich von der Beteiligung der Bevölkerung ab.

Die Politikwissenschaft unterscheidet zwischen der formellen Partizipation (z.B. Abstimmungen, Wahlen) und der informellen Partizipation (z.B. Diskussionen, Engagement in Interessensgruppen). Beide Formen sind für das Gelingen demokratischer Prozesse relevant. Während die informelle Phase vorerst abgeschlossen ist, verleiht die formelle Teilnahme an Abstimmungen politischer Entscheidungen ihre demokratische Tragfähigkeit. Eine hohe Stimmbeteiligung ist Ausdruck politischer Reife und gesellschaftlicher Verantwortung.

Unsere Untersuchungen zeigen, dass die Beteiligung bei Fusionsabstimmungen schweizweit überdurchschnittlich hoch ist – egal ob an der Gemeindeversammlung oder an der Urne. In den vier Surbtaler Gemeinden fand bekanntlich im Jahre 2022 unter Mitwirkung der Fachhochschule Graubünden eine konsultative Umfrage zum Thema Gemeindefusion statt. Diese erreichte schon damals eine hohe Rücklaufquote von 35 %.

Gleichzeitig verlangt eine so wichtige Entscheidung auch eine vertiefte Auseinandersetzung mit den zugrunde liegenden Fakten. Das sind hohe Anforderungen an die Stimmbevölkerung. In der Schweiz sind wir uns dies aber aufgrund der häufigen Sachabstimmungen gewohnt. Eine neutrale Betrachtung ermöglicht es, langfristige Chancen und Herausforderungen objektiv zu beurteilen – sei es in Bezug auf Infrastruktur, Verwaltungseffizienz oder die Identitätsbildung innerhalb einer allfälligen neuen Gemeinde.

Die Bedeutung der bevorstehenden Abstimmung reicht über die konkrete Sachfrage hinaus. Sie ist ein Gradmesser für das demokratische Selbstverständnis der Region. Nutzen Sie Ihre politischen Rechte.

// Ursin Fetz, Prof. Dr., Rechtsanwalt, leitet an der Fachhochschule Graubünden das Zentrum für Verwaltungsmanagement. Sein Spezialgebiet sind Gemeindestrukturen und Gemeindeorganisationen.



Ursin Fetz, Prof. Dr.

RAIFFEISEN



Was **uns** ausmacht:

Teamwork.

Raiffeisenbank Surbtal-Wehntal
dinibankvorort.ch | 056 266 57 00



SCAN ME

Regionale Mitteilungen

Geschwindigkeitskontrollen

Das Resultat der von der Regionalpolizei durchgeführten Geschwindigkeitskontrollen:

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
<i>Surbtalstrasse, Tegerfelden</i>				
12.4.2025	1 Std. 45 Min.	281/40	97 km/h	60 km/h
23.4.2025	1 Std. 45 Min.	321/22	79 km/h	60 km/h
9.5.2025	1 Std. 45 Min.	315/35	87 km/h	60 km/h
<i>Hirschengasse, Endingen</i>				
21. - 28.4.2025	168 Std. 50 Min.	21'769/98	72 km/h	50 km/h
<i>Surbtalstrasse, Unteringen</i>				
9.5.2025	1 Std. 50 Min.	527/50	70 km/h	50 km/h

Antrag Schweizer ID-Karte – Passfoto

Um eine neue Schweizer Identitätskarte zu beantragen, wird ein aktuelles Passfoto benötigt. Fotos können auch direkt bei den jeweiligen Einwohnerdiensten gemacht werden. Kommen Sie persönlich bei uns vorbei und bringen Sie Ihre alte ID (bei Verlust eine Verlustanzeige der CH-Polizeistelle) mit.

Ab dem siebten Altersjahr müssen die Antragsformulare durch die antragstellende Person unterzeichnet werden. Bei Unmündigen, d.h. bis zum 18. Altersjahr, braucht es die Zustimmung eines gesetzlichen Vertreters (Vater oder Mutter), der den Antrag unterzeichnen bzw. mitunterzeichnen muss.

Gebühren und Gültigkeit

Alter	Gültigkeit	Gebühr
Minderjährige	5 Jahre	CHF 35
Erwachsene	10 Jahre	CHF 70

Die Gebühren sind bei der Antragstellung zu bezahlen. Die neuen Karten werden innerhalb von ca. 10 Arbeitstagen zugestellt. Sie können auch vom Kombiangebot (Pass und Identitätskarte) profitieren. Dies muss jedoch direkt beim Ausweiszentrum Aargau beantragt werden:



Redaktion Surbtaler

Lehrstelleninserate

Sind Sie auf der Suche nach einem / einer Lernenden für das **Jahr 2026**? Dann sind Sie bei uns an der richtigen Stelle. Für die Gewerbebetriebe und Institutionen der Surbtal- und angrenzenden Gemeinden sowie Mitglieder des Gewerbevereins Surbtal besteht die Möglichkeit, im Surbtaler Lehrstelleninserate zu publizieren. Gerne verweisen wir bezüglich Grösse, Kosten etc. auf das Dokument Mediadaten 2025, welches auf www.surbtal.ch/surbtaler zum Download bereitsteht. Falls wir Ihr Interesse wecken konnten, können Sie uns gerne Ihr Inserat in digitaler Form mit Angaben zum Format an surbtaler@tegerfelden.ch zustellen. Bitte beachten Sie den jeweiligen Redaktionsschluss.

Ruhestörungen

Gemäss Polizeireglement Zurzibiet sind von 12 - 13 Uhr und von 22 - 6 Uhr sämtliche lärmintensiven Verrichtungen, insbesondere Rasenmähen sowie der Einsatz anderer lärmiger Maschinen und Werkzeuge, im Freien verboten. Zudem sind an Sonn- und gesetzlichen Feiertagen lärm erzeugende Arbeiten im Innern von Wohngebäuden, im Freien sowie in Werkstätten untersagt. Ausgenommen sind Arbeiten nachts und an Wochenenden zur kurzfristigen Behebung eines Notstandes sowie dringende oder wetterabhängige landwirtschaftliche Arbeiten.

Pilzkontrolle ab 2025

Kontrollleurin: Susanne Humbel, Stegacherstrasse 2a, 8165 Schleinikon. Vom **16. August - 16. November 2025** kann zu folgenden Zeiten an obiger Adresse die Pilzkontrolle durchgeführt werden: Mittwoch, 17 – 18 Uhr, Samstag und Sonntag, 16.30 – 18 Uhr sowie zusätzlich am Montag, 19 – 20 Uhr (im Zwischenbau des Gemeindezentrums Langwies beim Pilzverein Bad Zurzach). Ausserhalb dieser Zeiten ist Susanne Humbel unter 044 875 01 27 erreichbar.

Tour de Suisse

Radsportspektakel vor der eigenen Haustür

Die Tour de Suisse ist das viertgrösste Radrennen der Welt. Mit dabei sind die weltbesten Teams, darunter auch zahlreiche Fahrer/innen aus der Schweiz. In diesem Jahr passiert die Tour de Suisse am Dienstag, **17. Juni 2025**, unsere Gemeinden.

Anwohner/innen haben die Chance, live am Strassenrand dabei zu sein und Teil des diesjährigen Radsportspektakels zu werden. Die Tour de Suisse lädt alle Anwohner/innen, Vereine, Schulklassen, Verwaltungen und Institutionen herzlich zum Zuschauen und Anfeuern ein. Mit etwas Glück erscheint ihre Vereinsflagge, ihr Dorf- oder Kantonswappen auch im Fernsehen. Detaillierte Angaben zum Zeitplan finden Sie in der Marschtabelle auf www.tourdesuisse.ch/etappenplan.



**Wir
freuen uns
auf Ihren
Besuch!**

LANDI Surb – vielfältig anders

Unsere Verkaufsstellen:

Volg Laden

Endingen, Tegerfelden, Würenlingen, Niederweningen, Oberweningen, Obersteinmaur

LANDI Laden

Schleinikon, Weiach, Klingnau

Agrola Tankstelle

Würenlingen, Niederweningen

Mehr Informationen auf www.landisurb.ch




Schmid Maler GmbH
Wir werten auf!

*Unsere Leidenschaft
für das Handwerk spiegelt sich in jedem
Objekt wieder.*

Kontaktiere uns für eine unverbindliche Offerte.

Büro: +41 (0) 76 343 33 24

Werkstatt: +41 (0) 79 672 65 47

info@malergeschaefit-schmid.ch

www.malergeschaefit-schmid.ch



Endingen
Unterer Winkel 9
5304 Endingen

Spreitenbach
Pfadackerstrasse 9
8957 Spreitenbach

Öffnungszeiten
Montag bis Freitag
07:00 bis 12:00/
13:00 bis 17:00 Uhr



Alte Zurzacherstrasse 17 · 5306 Tegerfelden
Tel. 056 245 18 72 · info@erdinag.ch · www.erdinag.ch

Erdin

Hoch+Tiefbau Tegerfelden

Ausführung sämtlicher

- Hoch- und Tiefbauten • Bauberatungen • Klebarmierung
- Asbestanalysen • Gerüstungen • Sanierungen • Verbundstein-/ Natursteinbeläge
- Abdichtungen und Injektionen

SK TREUHAND AG

S | K



**Buchhaltungen
Steuern
Verwaltungen
Revisionen**

info@sk-treuhand.ch
www.sk-treuhand.ch

Geschäftshaus Surb
Freienwilstrasse 1
5426 Lengnau

Tel. 056 201 44 66
Fax 056 201 44 67

Regionale Mitteilungen



© 2025 KISS Surbtal

Rita Hanselmann und Daniela Büchi beim Grossen Rat.

KISS-Surbtal

Besuch beim Grossen Rat in Aarau

Am 29. April 2025 lud der Förderverein KISS Aargau die Mitglieder des Grossen Rats zu einer Informationsveranstaltung ein. An die 40 Grossräte/innen folgten der Einladung. Im Ratskeller des Grossratsgebäudes stellten Delegationen aus sechs Regionalgruppen die KISS-Nachbarschaftshilfe vor. Mit dabei war auch KISS Surbtal, vertreten durch Rita Hanselmann und Daniela Büchi.

Nach der Begrüssung durch den Generalsekretär des Departements «Gesundheit und Soziales», Stephan Campi, führte Daniela Gamper von KISS Reusstal-Mutschellen mit einer Präsentation in das Thema ein. Danach konnten sich die Gäste bei Gschwelthi und Käse an verschiedenen Stationen informieren und Fragen stellen.

Ziel der Veranstaltung war, die KISS-Nachbarschaftshilfe auch in der kantonalen Politik bekannt zu machen und aufzuzeigen, was diese Organisation sozial- und gesellschaftspolitisch leistet. Wichtig ist auch, dass KISS im Grossen Rat eine Stimme hat, z.B. bei organisatorischen oder finanziellen Anliegen. Ein konkretes Beispiel ist die Steuerbefreiung, denn gemeinnützige Organisationen sind in der Regel steuerbefreit. Da KISS bei den Mitgliedern den Begriff «Zeitnachweis» benützt, wird dies als Gewinn gewertet. Diesem Thema wird sich der Förderverein weiterhin annehmen und findet hoffentlich die eine oder andere Unterstützung im Grossen Rat. Es war ein gelungener Anlass und es bleibt zu hoffen, dass die Idee von KISS auch im Kantonsparlament angekommen ist.

Seniorenrat Endingen

Kafi Flick

Das Kafi Flick ist am Samstag, **21. Juni 2025**, wieder offen. Anschliessend ist Sommerpause. Defekte Gegenstände können dann wieder im August, September und Oktober, jeweils am dritten Samstag des Monats, zur Reparatur abgegeben werden. Zwischen 9 - 10 Uhr werden im Mehrzweckgebäude Unterendingen defekte Gegenstände angenommen. Damit sich die Reparateure vorbereiten können, ist eine Anmeldung bei Edith Schwitter, Koordinatorin KISS Nachbarschaftshilfe, nötig, 079 319 17 81 oder info@kiss-surbtal.ch.

Feuerwehr Surbtal

Zukunft der Feuerwehr?

Die Zukunft der Feuerwehr ist auf bestem Weg. Mit der Neuorganisation der Jugendfeuerwehr Zurzach zur Jugendfeuerwehr Zurzibiet wurde ein neues Kapitel aufgeschlagen. Regelmässige Zusammenkünfte unter den Zurzibiet Feuerwehr-Kommandos zeigten im 2022 auf, dass das Bedürfnis einer überregionalen Jugendfeuerwehr ansteht. Durch einen grossen «Hosenlupf» wurde im 2023 fleissig gearbeitet, sodass die «neue» Jugendfeuerwehr per 2024 starten konnte.

Mit über 30 Kindern im Alter zwischen 10 - 18 Jahren treffen sich die jungen Feuerwehr-Begeisterten rund 10 Mal pro Jahr und üben sich in der Thematik Rettungsdienst, Brandbekämpfung, technische Hilfeleistung, Verkehrsregelung, erste Hilfe und Funken. Dies übers ganze Zurzibiet verteilt. Ausgebildet werden die Jugendlichen von Frondienstleistenden, aktiven Feuerwehrkameraden/innen. Ein Erfolgsprojekt, welches die Zukunft der Feuerwehr sichert. Auch im Surbtal.

Photovoltaikanlagen und die Feuerwehr

Es brennt - was tun? Treu nach diesem Motto verschafft sich die Feuerwehr zuerst einen Überblick und entscheidet über die Massnahmen der Bewältigung. Nicht immer ist alles gleich auf den ersten Blick ersichtlich, sei es wegen der Dunkelheit, sei es wegen der Hektik oder ganz einfach, weil man z.B. nicht auf ein Dach sieht.

Die stark zunehmende Installation von Photovoltaikanlagen und Batteriespeichern birgt gewisse Gefahren für die Einsatzkräfte. Stromführende Anlagenteile, herabfallende Trümmerstücke, sehr hohe Temperaturen oder chemische Gefahren (beschädigte Batteriespeicher) sind herausfordernde Aufgaben für die Einsatzkräfte.

Mit dem Einreichen von technischen Dokumentationen bei der Feuerwehr Surbtal (Übersichtsplan/ Standort Wechselrichter/ Batteriespeicher/ Trennstellen/ Leitungsverlauf AC- oder DC-Leitungen / Notstromfähigkeit) wie auch der geforderten Kennzeichnungen an Gebäuden helfen Sie den Einsatzkräften sich im Ereignisfall schneller, effizienter und vor allem sicherer zu bewegen. Verlangen Sie als Gebäudeeigentümer/innen die Dokumentation von Photovoltaikanlagen-Installateuren und leiten Sie diese an die Feuerwehr Surbtal weiter (kommandant@fwsurbtal.ch).



© 2025 Feuerwehr Surbtal

Vögele

Haustechnik in Perfektion.

Heizung
Sanitär
Solartechnik



Solarenergie Zusammen in die Zukunft.

Planung | Bau | Unterhalt

Vögele AG Heizung/Sanitär

5306 Tegerfelden | info@voegele-ht.ch | 056 245 61 19 | www.voegele-ht.ch

Natürlich Holz am Bau

BURGER HOLZBAU

Zimmerei
Treppenbau
Elementbau
Innenausbau
Chaletbau

Landstrasse 46 • 5426 Lengnau
056 241 13 18 • 078 740 13 18

- ▶ Holzbau
- ▶ Umbauten
- ▶ Renovationen
- ▶ Planung und Ausführung
- ▶ Wohn- und Elementbau
- ▶ Holzkonstruktionen
- ▶ Wandtäfer
- ▶ Deckentäfer
- ▶ Treppen

www.burger-holzbau.ch
burgerholzbau@gmail.com

Saramati

Maler- & Gipserarbeiten
Renovationen
Fassadensanierungen



Bodenstrasse 2
5426 Lengnau

076 522 13 99
info@saramati.ch

www.saramati.ch

nuclear

Im Nu clean
mit nuclear.

nuclear AG
5306 Tegerfelden
056 560 47 20
info@nuclear.team
www.nuclear.team

Kontaktieren
Sie uns für
eine Anfrage!



Jetzer AG

SANITÄR HEIZUNG



Ihr neues Badezimmer ?

Planung - Ausführung - Service

Neubau / Umbau
Heizungssanierung
Badezimmerumbau
Komfortlüftung

5426 Lengnau
5416 Kirchdorf

+41 56 282 52 82
info@jetzer-ag.ch
www.jetzer-ag.ch



Ihre neue Wärmepumpe ?

In vierter
Generation

Regionale Mitteilungen

Energiestadt Surbtal

Jahresbericht 2024 (Teil 2/2)

Dies ist der zweite Jahresbericht-Auszug der Energiekommission Surbtal (EKS), dessen erster Teil in der Mai-Ausgabe erschien.

Erfreuliche Entwicklung der erneuerbaren Stromproduktion
2024 betrug die Stromproduktion der 361 PV-Anlagen (2023: 258) 8'745 MWh (2023: 6'697), was 21.2 % (2023: 16.1 %) des totalen Stromverbrauchs entspricht. Schweizweit liegt dieser Wert momentan bei ca. 10 %. Das Potenzial an Solarenergie ist aber bei weitem noch nicht ausgeschöpft.

Strom- und Wärmeverbrauch

Die EKS führt für das Surbtal verschiedene Energie-Produktions- und -Verbrauchsstatistiken. Erfasst werden darin Wärmepumpen, Elektroheizungen, Strassenbeleuchtung, PV-Anlagen, Wasserinfrastruktur, Abfallentsorgung, etc. Ein paar Zahlen dazu fürs Jahr 2024:

- Bei leicht gestiegener Bevölkerungszahl nahm der Stromverbrauch (inkl. zertifizierten Naturstroms, ohne Eigenbedarfsdeckung der PV-Anlagen) aller Verbraucher (Haushalte, Gewerbe, Grosskunden) gegenüber 2023 um 5.2 % ab, bei den Haushalten und dem Gewerbe um 7.3 %, bei den Grosskunden um 0.8 %.
- Der Bezug zertifizierten Naturstroms durch Private, Gewerbe und Grosskunden steigerte sich von 24 % (2023) auf 28 % des totalen Stromverbrauchs.
- Die Anzahl der Wärmepumpen stieg während der letzten 3 Jahre um 43 % auf heute 874. Im gleichen Zeitraum nahm die Zahl der Elektroheizungen um 5 % auf 378 ab.

Steigende Effizienz bei der Strassenbeleuchtung

Die Strassenbeleuchtung im Surbtal weist zurzeit auf einer Strassenlänge von ca. 41 km einen jährlichen Stromverbrauch von 231 MWh (2023: 252) auf. Dies entspricht 5.6 MWh/km beleuchtete Strassenlänge, was in etwa der Stromverbrauch von zwei typischen Wohnungshaushalten ist. Mit dem laufenden Ersatz der Natrium-Hochdrucklampen durch LED-Leuchten konnte dieser Wert in 5 Jahren um 33 % gesenkt werden. Mit den im Herbst 2024 in Lengnau und Tegerfelden vorgenommenen Umrüstungen und Modernisierungen der Strassenbeleuchtungen auf LED werden in diesen Gemeinden weitere Stromersparnisse von mindestens 60 % gegenüber dem heutigen Verbrauch erwartet. Der Jahresbericht 2024 ist auf www.surbtal.ch/uebersichtenergie unter Energiekommission Surbtal zu finden.



EXPO Surbtal 2026

Die EXPO Surbtal 2026 wird vom **17. - 19. April 2026** in Lengnau stattfinden. Am 13. Mai 2025 informierte das OK der EXPO Surbtal 2026 interessierte Aussteller/innen über den aktuellen Stand der Planungsarbeiten. Dabei konnte bereits das vollständige Rahmenprogramm präsentiert werden - ein vielfältiges Angebot, auf das sich nicht nur die Gewerbetreibenden, sondern auch die Besucher/innen freuen dürfen. Besonders erfreut zeigte sich das OK über das grosse Interesse an der Veranstaltung. Mit so vielen Zuhörer/innen hatte niemand gerechnet: Rund 100 Personen fanden sich an diesem Abend in der Aula der Schulanlage Rietwiese in Lengnau ein, um sich aus erster Hand informieren zu lassen. Noch am selben Abend konnten die ersten Anmeldungen von Ausstellenden entgegengenommen werden - ein grossartiges Zeichen.

Letztlich sind es genau diese engagierten Aussteller/innen, die eine Gewerbeausstellung zu dem machen, was sie sein soll: informativ, unterhaltsam, spannend, abwechslungsreich - kurzum: ein Erlebnis.

AEW Energie AG

Energiebatzen für engagierte Vereine im Aargau

Zum neunten Mal ruft die AEW Energie AG zur Teilnahme am beliebten Förderwettbewerb «AEW Energiebatzen» auf. Aargauer Vereine und Organisationen haben vom **2. Juni - 14. Juli 2025** die Möglichkeit, ihre Projekte online einzureichen. Den acht bestplatzierten Projekten winken Förderbeträge zwischen CHF 1'000 - CHF 5'000.

Die AEW unterstützt mit dem «AEW Energiebatzen» Projekte aus den Bereichen Sport, Kultur, Soziales sowie Forschung und Entwicklung, die das gesellschaftliche Leben im Kanton Aargau bereichern. Teilnahmeberechtigt sind nicht gewinnorientierte Vereine, Organisationen und Institutionen mit Sitz im Aargau.

Die Öffentlichkeit entscheidet: Nach Abschluss der Einreichungsphase, die vom **2. Juni - 14. Juli 2025** dauert, entscheidet vom **15. - 31. Juli 2025** die Bevölkerung per Online-Voting, welche Projekte in diesem Jahr unterstützt werden. Jede Person kann während dieser Zeit einmal täglich für ihr Lieblingsprojekt abstimmen. Das Engagement der Gemeinschaft ist dabei entscheidend – nicht die Grösse oder Bekanntheit des Vereins.

Zweite Chance für alle: Auch Projekte, die in der Vergangenheit keine Förderung erhalten haben, dürfen erneut eingereicht werden. Ebenso sind neue Ideen herzlich willkommen. Erfahrungsgemäss haben bereits ganz unterschiedliche Initiativen den Sprung unter die Top 8 geschafft – vom Tierheim über Musikveranstaltungen bis hin zu sozialen Jugend- und Sportprojekten. Jetzt Projekt einreichen: Weitere Informationen zur Teilnahme sowie inspirierende Projekte aus den Vorjahren sind auf www.aew-energiebatzen.ch verfügbar. Die AEW freut sich auf kreative und engagierte Projekte, die den Aargau noch lebenswerter machen.

Regionale Mitteilungen

Landschafts- und Umweltkommission Surbtal (LUK)

Asiatische Hornisse

Die Asiatische Hornisse ist eine invasive, gebietsfremde Art, die ursprünglich aus Südostasien stammt. Sie gefährdet die heimische Insektenvielfalt, insbesondere Wild- und Honigbienen. Im Jahr 2004 wurde die Asiatische Hornisse in Südfrankreich eingeschleppt. Seither hat sich diese invasive Art in Europa und inzwischen auch in der Schweiz rasch ausgebreitet. Im Kanton Aargau wurden die ersten Funde im Jahr 2022 gemeldet. Melden Sie verdächtige Hornissen oder Nester mit Foto oder Video auf der nationalen Meldeplattform: www.asiatischehornisse.ch.

Die Gefahren durch die Asiatische Hornisse

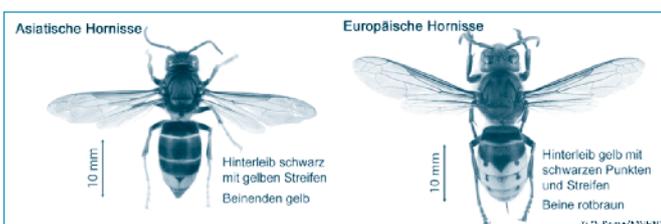
Die Asiatische Hornisse stellt für die gesamte einheimische Insektenwelt eine grosse Bedrohung dar. Honigbienen stehen genauso wie Wildbienen und andere Insekten auf ihrem Speiseplan. Durch ihre Präsenz sind spürbare Konsequenzen für Biodiversität und Ökosystem zu erwarten. Mangelhafte Bestäubung und in der Folge geminderte Erträge in der Landwirtschaft könnten die Auswirkungen sein.

In Obst- und Weinbaugebieten ist bei grosser Populationsdichte mit Schäden an Kulturen durch Frass an reifen Früchten zu rechnen. Durch die erhöhte Präsenz stechender Insekten steigt für den Menschen das Risiko durch Stiche.

Besonders gefährdet sind jene, die im Landschafts-/Gartenbau oder in der Forstwirtschaft tätig sind. Bei Störung ihrer Nester reagieren die Asiatischen Hornissen mit massiver Verteidigung. Für Menschen mit Insektengiftallergien besteht ein erhöhtes Risiko durch anaphylaktische Schocks. Grundsätzlich sind Stiche der Asiatischen Hornisse nicht gefährlicher als Stiche von einheimischen Wespenarten oder Bienen. Sammelnde Individuen sind normalerweise friedfertig.

Asiatische Hornisse erkennen (Beschrieb Foto)

Das Bild zeigt den Vergleich der invasiven Asiatischen Hornisse auf der linken mit der einheimischen, nicht invasiven Europäischen Hornisse auf der rechten Seite. Die Asiatische Hornisse ist mehrheitlich schwarz mit gelben Enden an den Beinen. Die einheimische, Europäische Hornisse ist dagegen rotbraun und hat am gelben Hinterleib schwarze Punkte oder Streifen.



Vergleich der invasiven Asiatischen Hornisse mit der einheimischen Europäischen Hornisse.

Nester der Asiatischen Hornisse (Beschrieb Foto)

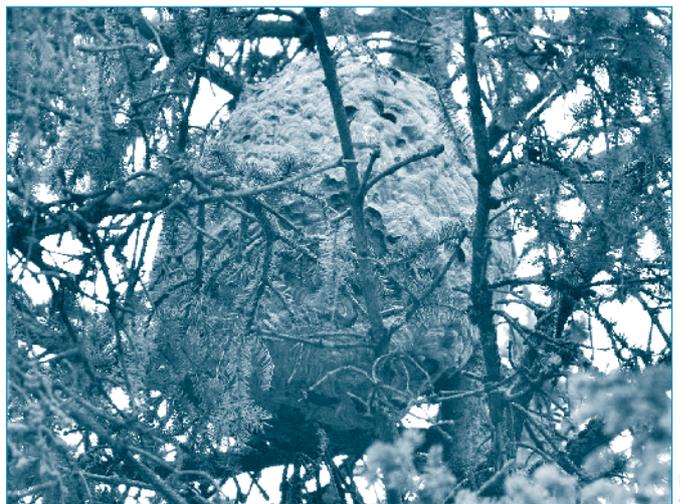
Die Asiatische Hornisse baut im Frühling kleine, kugelförmige Primärnester an wettergeschützten Orten im Siedlungsgebiet. Im Sommer und Herbst zügeln sie aus Platzgründen in grössere Sekundärnester in Baumkronen.



Primärnest unter einer Tanne.

Primärnester sind klein und kugelförmig. Man findet sie im Frühling im Siedlungsgebiet an wettergeschützten Orten:

- unter Vordächern
- an Garagen und Unterständen
- in Hecken und Büschen



Sekundärnest in einer Baumkrone.

Sekundärnester mit bis zu 80 cm Grösse findet man im Sommer und Herbst hoch oben in Baumkronen:

- im Siedlungsgebiet
- im Wald
- selten an Gebäuden

Bei Verdachtsfällen im Zusammenhang mit der asiatischen Hornisse dürfen Sie sich auch an den Neophyten-Verantwortlichen Ihrer Gemeinde wenden. Sie finden ein hilfreiches Merkblatt unter:



Kompass Surbtal

Fragen & Antworten

Sie haben Fragen zum Projekt oder zum Ablauf? Dann können Sie dem Leitungsausschuss oder den Gemeinderäten Ihre Fragen anonym stellen. Wenn es sich um spezifische Fragen zu Ihrer Gemeinde handelt, leiten wir die Fragen an den zuständigen Gemeinderat weiter. Die Antworten werden in der Regel alle zwei Wochen auf www.surbtal.ch/fragen veröffentlicht.



Abstimmungsprozess



Ein Kaffee mit dem Landammann

Haben Sie Fragen oder Anliegen zu aktuellen Themen im Kanton Aargau?

Dann nutzen Sie die Gelegenheit, sich persönlich mit

Landammann Dieter Egli auszutauschen.

Am **Landammann-Stammtisch** können Sie bei Kaffee und Gipfeli mit ihm ins Gespräch kommen und Ihre Anliegen direkt ansprechen.

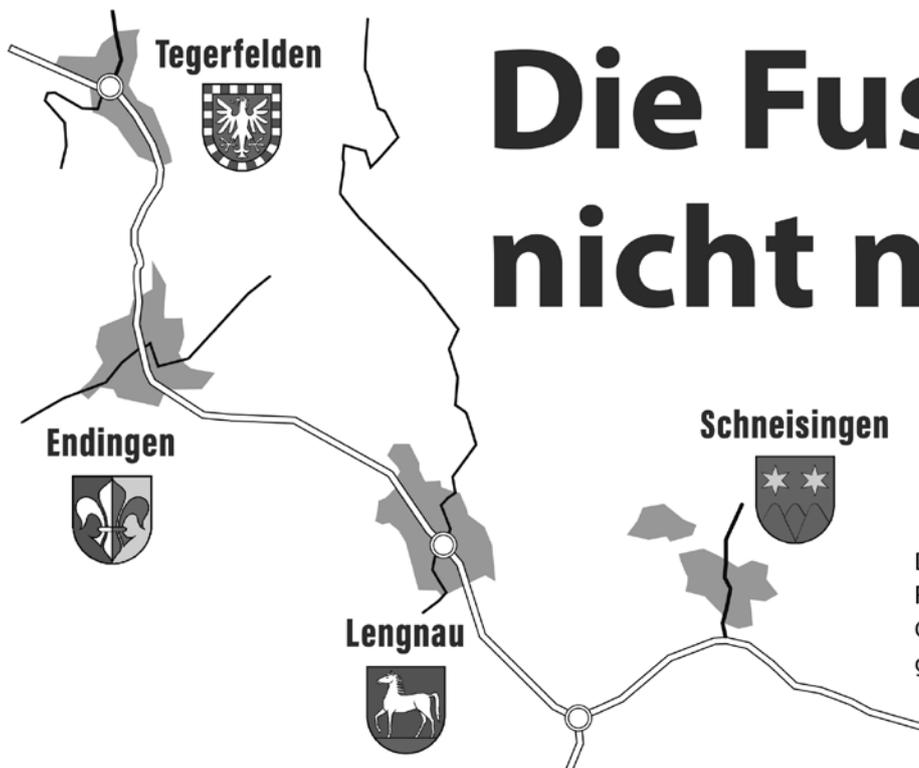


Datum: Samstag, 28. Juni 2025

Zeit: 10 –12 Uhr

Ort: Bistro Surbtal, Endingen

Dieter Egli freut sich auf Ihren Besuch und auf angeregte Gespräche!



Die Fusion ist nicht nötig!

Die Bürgernähe geht verloren. Durch die Fusion würde ein zusammenhangloses Gemeindegebilde entstehen. Die Siedlungsgebiete liegen über 10'000 m auseinander.

Geschätzte Stimmbürgerinnen,
geschätzte Stimmbürger

Ist es zu verantworten, dass Schneisingen, Lengnau, Endingen und Tegerfelden ohne Not als eigenständige Gemeinden aufhören zu existieren? Es würden wichtige Werte wie Bürgernähe, aktive Mitwirkung, Flexibilität, soziale Zusammengehörigkeit, Milizwesen und weitere gesellschaftliche Errungenschaften geschwächt oder sogar verloren gehen.

Die Fusionsprüfung kann keine Bedürfnisse aufzeigen, die nicht auch durch Zusammenarbeit verbessert werden können.

Die Fusion ist deshalb nicht nötig. Die vier Gemeinden sind stark und finanziell unabhängig. Die Prüfung zeigt weder finanzielle Spareffekte noch mehr Effizienz auf! Und eine Fusion löst den Fachkräftemangel, den Ersatz von Gemeindeschreibern, in keiner Weise. Die Prüfung zeigt keine personellen Einsparungen auf. Es braucht eher mehr Personal.

Das Wachstum der vier Gemeinden muss nicht forciert werden. Es sind begehrte und attraktive Wohngemeinden mit reger Bautätigkeit im Sog der Wirtschaftsregion Baden-Zürich-Flughafen. Sie haben ein eigenständiges Profil und einen guten Ruf. Sie brauchen kein Marketing. Das ländliche Surbtal soll nicht eine Agglomeration wie das Limmattal werden.

Die Zusammenarbeit hat sich im Alltag bewährt und ist flexibel.

Sollte Schneisingen sich einbringen wollen, steht dem nichts entgegen.

Die Surbtalfusion hätte unsinnige Folgen

- Es bleibt nicht alles gleich, wie die Fusionsbefürworter behaupten. Die Gemeinden verlieren ihre eigene Handlungsfähigkeit und Selbstbestimmung. Für ein lokales Bedürfnis reden in Zukunft drei andere Gemeinden mit.
- Gemeindeversammlungen finden «auswärts» statt. So müssten z.B. Lengnauer/innen zur Gemeindeversammlung nach Schneisingen fahren um dort über ein lokales Anliegen von Tegerfelden zu befinden!
- Das Surbtal würde ein einziger Wahlkreis! Es wäre für lokale Investitionen mit den Steuergeldern eine völlig neue Ausgangslage. Die Stimmkraft der Mittelgemeinden Lengnau und Endingen ist 3'729, Tegerfelden und Schneisingen würden mit 1'953 Stimmen zur Randgemeinden.
- Alle vier Gemeinden haben über Generationen eine Zusammengehörigkeit sowie eine ausgeprägte Dorf- und Vereinskultur entwickelt. Werte, die durch eine Fusion langsam verschwinden würden durch ein fusioniertes Gebilde ohne eigene Kultur und Identität.
- In einer Grossgemeinde hätte die persönliche Stimme, bzw. ein persönliches Anliegen, weniger Gewicht/Chancen. Für eine Initiative oder für ein Referendum würden Stimmbürger/innen rund dreimal mehr Unterschriften als bisher benötigen. Im Verband Zurzibiet Regio und bei politischen Vernehmlassungen hätten die vier Gemeinden nur noch eine Stimme statt vier.
- Vorgesehen wäre ein Honorar von CHF 175'000.- für den Gemeindeammann der fusionierten Gemeinde. Die Fusion hat keine finanziellen Spareffekte.

Zusammenarbeit statt Fusion.

Die vier intakten Gemeinden erhalten!



Überparteiliches Komitee: gemeinden-erhalten.ch

Baubewilligungen sind erteilt worden:

- STWEG, Markus Burri, Im Baumgarten 1, Endingen, "Fassadenrenovation", Parzelle 541
- Weingut Mühlebach, Daniel Mühlebach, Oberfeld 23, Tegerfelden, "Terrassenanpassung Reben", Parzelle 1151, Hörndli
- Werner Vismara, Buckstrasse 8, Endingen, "Ausbau Dachgeschoss / Einbau Dachaufbau", Parzelle 682
- Hans Müller, Dorfstrasse 56, 5303 Würenlingen, "Fassadensanierung, Abbruch Grenzmauer mit Neubau Sockelmauer mit aufgesetztem Maschendrahtzaun", Parzelle 671, Hirschengasse 8

Feiertage - Pikettdienst

Am Montag, **9. Juni** (Pfingsten), Donnerstag, **19. Juni** (Fronleichnam) sowie Freitag, **20. Juni 2025** bleiben die Schalter der Gemeindeverwaltung geschlossen. Wir danken für das Verständnis. In Notfällen sind die Telefonnummern der verantwortlichen Personen unter 056 265 80 20 abrufbar.

Schalteröffnungszeiten – Sommerferien

In den Sommerferien vom **7. Juli - 8. August 2025** werden die Schalter jeweils morgens von 7.30 - 11.30 Uhr bedient. Am Nachmittag können Termine auf Voranmeldung vereinbart werden, ansonsten sind die Schalter geschlossen. Auf gemeinde@endingen.ch / steuern@endingen.ch oder bauverwaltung@unterendingen.ch sind wir erreichbar.

Hundehaltung

Per 1. Mai 2025 waren 182 (Vorjahr 194) Hunde in Endingen gemeldet. Ein Schweisshund ist von der Taxe befreit. Die Hundetaxe kostet CHF 120 im Jahr. Davon verbleiben CHF 100/Hund in der Gemeinde und CHF 20/Hund sind dem Kanton zu überweisen. Mit dem Ertrag werden die Robidog bewirtschaftet, das heisst Ersatz/Unterhalt, wöchentliche Leerungen und die Entsorgung des Hundekots finanziert.

Technische Betriebe

Der Gemeinderat hat für die neue Stelle bei den Technischen Betrieben Jonas Wenzinger, wohnhaft in Wislikofen, angestellt. Er absolviert derzeit seine Lehre als Fachmann Betriebsunterhalt in Zurzach. Damit wird er ca. **Mitte August 2025** bei uns eintreten können. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit mit Jonas Wenzinger.



© 2025 Endingen

Wasserschutzzonen

In letzter Zeit mussten wir vermehrt feststellen, dass ausgewiesene Wasserschutzzonen durch Hundekot, menschliche Ausscheidungen und Abfall verunreinigt werden.

Diese Zonen dienen dem Schutz unseres Trinkwassers und sind besonders empfindlich gegenüber jeglicher Form der Verschmutzung. Wir bitten die Bevölkerung eindringlich, Wasserschutzzonen nicht zu betreten und insbesondere nicht als Toilette oder Abfallablage zu missbrauchen. Beachten Sie: Bei Verstössen

Gemeindeversammlung

Die Einladungen sind den Stimmberechtigten rechtzeitig zugestellt worden. Auf der Homepage sind die Akten dazu ersichtlich.



Gemeinderatsferien

Die Gemeinderatsferien finden vom **7. Juli - 8. August 2025** statt. Die erste Sitzung nach den Ferien ist auf Montag, **11. August 2025**, angesetzt. Bitte wenden Sie sich in diesem Zeitraum in dringenden Fällen direkt an die Gemeindekanzlei, 056 265 80 20, gemeinde@endingen.ch.

gegen die Schutzbestimmungen können hohe Bussgelder ausgesprochen werden. Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Rücksichtnahme.



© 2025 Endingen

Abfallsäcke

Immer wieder kommt es vor, dass Abfallsäcke bereits Tage vor dem offiziellen Abfuhrtermin auf die Strasse gestellt werden. Diese vorzeitige Bereitstellung stört nicht nur das Ortsbild, sondern kann auch zu Geruchsbelästigungen und Tierverunreinigungen führen. Wir bitten daher alle Einwohner/innen, die Abfallsäcke erst am Entsorgungstag selbst – idealerweise am frühen Morgen – bereitzustellen. Vielen Dank für Ihre Rücksichtnahme.



© 2025 Endingen

Endingen

Referendumsabstimmung Tempo 30

Die Referendumsabstimmung zum Gemeindeversammlungsbeschluss vom 22. November 2024 betreffend «Tempo 30; Einführung Gemeindestrassen; Kreditbegehren von CHF 95'000» ergab folgendes:

Abstimmungsergebnis

Eingelegte Stimmzettel	947
Leere und ungültige Stimmzettel	6
In Betracht fallende Stimmzettel	941
Ja-Stimmen	433
Nein-Stimmen	508

Der Kredit für die Einführung von Tempo 30 auf Gemeindestrassen wurde somit abgelehnt.

Gemeindewahlen 2026/2029

Für folgende von den Stimmberechtigten zu wählenden Funktionen werden ab der Amtsperiode 2026/2029 neue Mitglieder gesucht:

- Gemeinderat (Andreas Meier)
- Finanzkommission Einwohnergemeinde (Bruno Peter)
- Stimmzähler (Alfred Spuler)
- Stimmzähler-Ersatz (Andreas Birchmeier)

Die Anmeldeformulare können bei der Gemeindekanzlei oder auf der Homepage bezogen werden. Die Anmeldung ist bis spätestens am **15. August 2025**, 12 Uhr, bei der Gemeindekanzlei einzureichen.

endingen – hier zusammen informiert sein

Dorfspaziergang

Rund 40 Personen haben sich im Mehrzweckraum der Primarschule Endingen eingefunden. Rebecca Spirig informierte über die geplante Einweihung des Mehrzweckgebäudes Casimir von Ende Oktober 2025. Es sind nebst der Besichtigung des Neubaus und Festwirtschaften auch Zirkusvorstellungen von Kindern geplant. Anschliessend wurden die Teilnehmenden über aktuelle Themen und zu den Gemeindeversammlungs geschäften vom Juni 2025 informiert. Schliesslich wurde auch über die Schulraumplanung sowie den Ersatz der Beleuchtung in den öffentlichen Gebäuden (Umrüstung auf LED) informiert.

Der Littenbach ist eines von 10 Schweizer Gewässern, das als «Gewässerperle PLUS» nominiert ist. Im Oberlauf bis zum Austritt aus dem Wald ist der Bach über mehrere Kilometer im natürlichen Zustand, was im Mittelland eine Seltenheit ist.



© 2025 Endingen

Gemeindepersonalausflug

Am Freitag, 25. April 2025, fand der Geschäftsausflug der Gemeindeverwaltung Endingen statt. Bei schlechtem Wetter, jedoch mit guter Laune, traf sich das gesamte Personal am Morgen vor dem Gemeindehaus, um gemeinsam mit dem Car in Richtung Härkingen zum Brief- und Paketzentrum der Post aufzubrechen. Nach der Ankunft wurden wir herzlich mit Kaffee und frischen Gipfeli begrüsst. Im Anschluss durften wir einen spannenden Einblick in die Abläufe des Brief- und Paketzentrums erhalten. Die Besichtigung bot interessante Eindrücke in der Logistik und die tägliche Arbeit der Post – ein Highlight für viele Teilnehmenden.



de. Weiter ging die Reise nach Gränichen auf den Rütihof, wo wir mit einem Apéro empfangen wurden. Danach durften wir ein sehr feines, herzhaftes und währschaftes Bauernhofmittagessen geniessen. Es bot die Gelegenheit für anregende Gespräche in gemütlicher Atmosphäre.

Am Nachmittag war sportlicher Einsatz gefragt: Bei der Bauernolympiade standen Geschicklichkeit und Teamgeist im Vordergrund. Ob beim Melken, Axt- oder Hufeisenwerfen – der Spass kam nicht zu kurz. Es wurde viel gelacht, angefeuert und mitgefiebert, was für eine rundum ausgelassene Stimmung sorgte. Nach einem erlebnisreichen Tag traten wir gemeinsam die Rückreise nach Endingen an – müde, aber zufrieden. Der Ausflug bot nicht nur Abwechslung vom Arbeitsalltag, sondern stärkte auch den Teamzusammenhalt. Es war ein Tag, der noch lange in Erinnerung bleibt.

Saisoneroöffnung Badi

Bei schönstem Wetter konnte am Muttertag, 11. Mai 2025, die Badi Endingen die Türen zur neuen Saison wieder öffnen. Ressortvorsteherin Alessia Stampanoni läutete um 10 Uhr die Badesaison im auf 22 Grad erwärmten Wasser ein. Den ersten drei Schwimmern wurde wieder ein Imbiss und den Damen ein Muttertags-Kaffee offeriert. Mit zunehmender Wärme und 23 Grad Wassertemperatur am Nachmittag vergnügten sich im Laufe des Tages rund 300 Gäste im Bad. Ein toller, gelungener Start in die neue Saison mit wunderschöner Sommerstimmung. Kulinarisch wurde man vom topmotivierten Kioskpächter Paolo Malfatti und seinem Team verwöhnt. Das reichhaltige Angebot, aus der Küche frisch zubereitet, wird sicher Jung und Alt überzeugen. Für einen reibungslosen und sicheren Badebetrieb werden Badmeister Marcel Keller sowie Roger Meier, Daniela Bodmer und Hanspeter Keller als stellvertretende Badmeister besorgt sein.

In diesem Sinne hoffen alle Mitwirkenden auf einen sonnigen Sommer mit möglichst vielen Gästen in der „Wohlfühloase Endingen“ und freuen sich, Sie begrüssen zu dürfen. Auf erholsame Stunden und schöne Momente.



© 2025 Endingen

Events in der Badi Endingen 2025

Spielnachmittage: Immer Mittwoch jeweils von 13 - 17 Uhr. Nachtschwimmen: Freitag, 4./ 11./ 18./ 25. Juli, 1., 8. August 2025, (offen bis 23 Uhr). Arschbomben Wettbewerb mit tollen Preisen: Sonntag, 24. August 2025, 13 - 17 Uhr (offen bis 20 Uhr). Nachtschwimmen mit Übernachtung im Schwimmbad: Wochenende 16./17. August 2025 (Samstag - Sonntag, 9 Uhr). Saisonabschluss-Hock: Sonntag, 21. September 2025 (offen bis 19 Uhr).

Pro Senectute

Mittagstisch

Das nächste gemeinsame Mittagessen der Senior/innen findet am Donnerstag, 26. Juni 2025, 11.30 Uhr in Herbert's Weinstube, Endingen statt. Lassen Sie sich verwöhnen und geniessen Sie das Mittagessen in geselliger Runde und gemütlicher Atmosphäre. Neue Gäste sind herzlich willkommen. Neuanmeldungen sind an Ursula Keller, 056 242 14 16, zu richten.

Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Roman Uhland, Landstrasse 12, Lengnau, "PV-Anlage auf Hausdach", Parzelle 542
- Salvatore Talarico, Birkenweg 148, Lengnau, "Sichtschutz", Parzelle 1529
- Iwan Suter, Bodenstrasse 15, Lengnau, "Ersatz Heizung ohne Profilierung", Parzelle 1368, Postweg 6

Feiertage- Pikettdienst

Pfingstmontag, **9. Juni** und Donnerstag, **19. Juni** (Fronleichnam) und Freitag, **20. Juni 2025** bleiben die Schalter der Gemeindeverwaltung geschlossen. In Notfällen sind die Telefonnummern der verantwortlichen Personen unter 056 266 50 10 abrufbar.

Sommerferien - Schalteröffnungszeiten

In den Sommerferien vom **7. Juli - 8. August 2025** werden die Schalter jeweils morgens von 7.30 - 11.30 Uhr bedient sein. Am Nachmittag können Termine auf Voranmeldung vereinbart werden, ansonsten sind die Schalter geschlossen. Unter gemeindekanzlei@lengnau-ag.ch / sozialdienst@lengnau-ag.ch oder finanz@lengnau-ag.ch sind wir erreichbar.

Leiterin Finanzen

Die bisherige Stellvertreterin Karin Müller wurde per 1. Mai 2025 als Leiterin Finanzen gewählt. Wir freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit und wünschen ihr viel Spass und Erfolg im neuen Arbeitsfeld. Gleichzeitig gratulieren wir Karin zum Diplom „öffentliches Gemeinwesen Fachkompetenz Finanzfachleute“.

Mitarbeitender Hausdienst

Joen Abduloski wird nach seiner Ausbildung zum Fachmann Betriebsunterhalt ab **8. August 2025** als Mitarbeitender des Hausdienstteams angestellt. Wir freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit.

Friedhofbeleuchtung

Die alte Friedhofbeleuchtung wird bis Anfang Juni 2025 durch eine neue LED-Beleuchtung ersetzt. Es wird nur noch der Hauptweg ab Eingang Kirchweg bis zum Eingang Friedhofweg beleuchtet.

Weidstrasse - Bauarbeiten

Nach abgeschlossenem Enteignungsverfahren mit entsprechenden Landabtretungen konnten im Mai 2025 die Bauarbeiten für die Fusswegverbindung Bodenstrasse-Surbparkweg in Angriff genommen werden. Die Sanierung der Weidstrasse mit Wendehammer wird direkt im Anschluss erfolgen.

A.o. Gemeindeversammlung vom 23. Juni 2025

Die Einladungen zur a.o. Gemeindeversammlung sind rechtzeitig zugestellt worden. Es wird ein Kinderhütendienst von 19 - 21 Uhr angeboten. Der Anmeldecode (Anmeldungen bis **16. Juni 2025**) befindet sich auf der Abstimmungsbroschüre.

Gemeindeversammlung vom 12. Juni 2025

Die Einladungen sind den Stimmberechtigten rechtzeitig zugestellt worden. Auf der Website sind die Akten dazu ersichtlich.



Gemeinderatsferien

Die Gemeinderatsferien finden vom **7. Juli - 8. August 2025** statt. Die erste Sitzung nach den Ferien ist auf den **11. August 2025** angesetzt. Bitte wenden Sie sich in diesem Zeitraum in dringenden Fällen direkt an die Gemeindekanzlei (056 266 50 10 oder gemeindekanzlei@lengnau-ag.ch).

Budget 2026

Der Gemeinderat wird sich demnächst mit dem Budget 2026 befassen. Vorschläge, Wünsche und Begehren sind bis zum **30. Juni 2025** in schriftlicher Form dem Gemeinderat einzureichen (gemeinderat@lengnau-ag.ch oder Gemeinderat, Zürcherstrasse 34, 5426 Lengnau). Später eingehende Begehren können nicht mehr zur Prüfung berücksichtigt werden.

Hundehaltung

Per 1. Mai 2025 waren 208 (Vorjahr 199) Hunde in Lengnau gemeldet. Für 208 (198) Hunde (momentan sind keine Hunde von Lengnau von den Gebühren befreit) wurden Gebühren von CHF 120/Hund in Rechnung gestellt, davon verbleiben CHF 100/Hund in der Gemeinde und CHF 20/Hund sind dem Kanton zu überweisen. Mit dem Ertrag werden die Robidog bewirtschaftet (Ersatz/Unterhalt, wöchentliche Leerungen) und die Entsorgung des Hundekots finanziert.

Wasserversorgungsgenossenschaft Lengnau

Bergstrasse - Wasserleitungsersatz

Ende Mai 2025 haben die Bauarbeiten auf dem Bergstrassenabschnitt ab Einmündung Rebenstrasse bis zur Einmündung in die Grabenstrasse begonnen. Die alte marode Wasserleitung wird ersetzt. Es ist eine Umleitung über die Seilerstrasse signalisiert.

Pro Senectute

Mittagstisch

Das gemeinsame Mittagessen der Senioren/innen findet am Donnerstag, **12. Juni 2025**, 11.30 Uhr im Restaurant Pizzeria il Carpaccio Post Lengnau statt. Danach geniessen die Anwesenden den Nachmittag mit Jassen, Spielen und Plaudern.

Anmeldungen für den Abholdienst sowie Abmeldungen für das Essen nehmen entgegen:

- Rita Müller Geissmann, 056 241 16 77
- Margrit Imhof, 056 241 18 52
- Trudi Suter-Kraus, 056 241 24 20

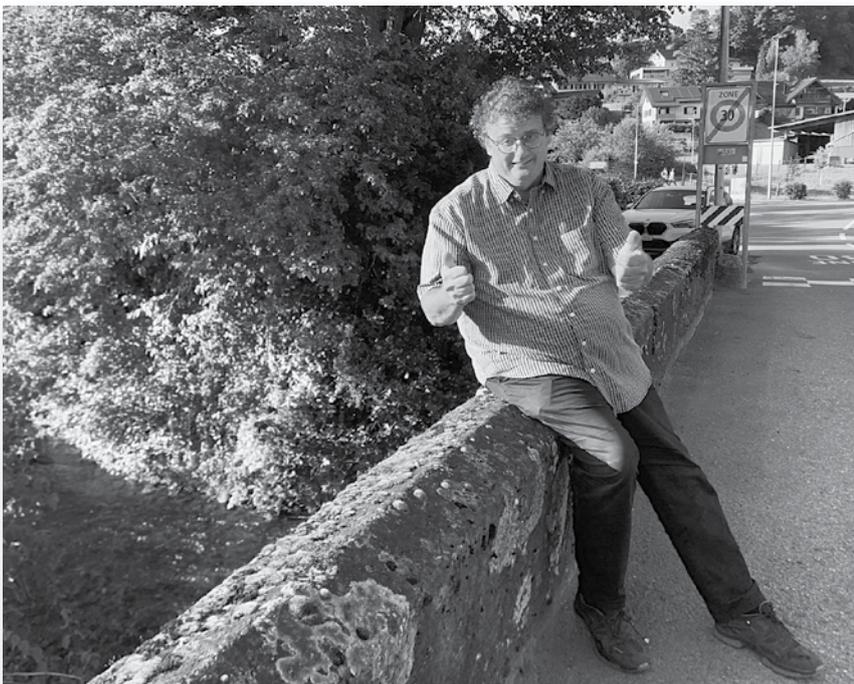
Neue Teilnehmer/innen sind herzlich willkommen - bei der ersten Teilnahme bitte anmelden (Telefonnummer wie oben).



JA ZUR FUSION



Mach Dich schlau. Mach mit. Stimm ab.



*"In den letzten Jahren
haben wir Brücken gebaut,
stärken wir sie jetzt."*

Gallus Ottiger

Theater Intendant / Lengnau

Weitere Statements, Zitate und
Bekenntnisse von Menschen
aus dem Surbtal findest Du
auf unserer Website oder
auf Social Media.



www.prosurbtal.ch

proSURBTAL



Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Meier-Laube AG, Dorfstrasse 22, Schneisingen, «Materialdepot», Parzelle 707, Sagistrasse
- Lucia Bortoluzzi und Philipp Schmid, Espistrasse 29, Schneisingen, «Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe (Aussenauflistung)», Parzelle 991
- Paul Frauchiger, Schützenhausweg 1, 5426 Lengnau, «Erweiterung Kiesplatz, Siloballenlager», Parzelle 1035, Surbtalstrasse
- Thomas Lehmann, Eichstrasse 8, 5423 Freienwil, «Treppenüberdachung», Parzelle 704, Sagistrasse 1
- Pius Müller, Widen 3, Schneisingen, «Ersatzbau Holzlager, neuer Standort Hochsilo, Erweiterung Mistplatz und Abbruch Gebäude Nr. 734», Parzelle 489
- Andreas Carriero, Obstgartenweg 8, Schneisingen, «Erweiterung Solanranlage an Balkonbrüstung», Parzelle 1465
- Corinna Carriero, Obstgartenweg 8, Schneisingen, «Anbau Witterungsschutz unterhalb Balkon», Parzelle 1465
- Andrea und Markus Brunner, Obstgartenweg 36b, Schneisingen, «Neubau Sichtschutz und Pergola», Parzelle 1176
- Erwin Meier, Aemmertweg 8, Schneisingen, «Verglasung gedeckter Sitzplatz», Parzelle 1122

Altpapiersammlung

Die nächste Sammlung findet am Mittwoch, **18. Juni 2025**, statt. Bereitstellung am Abfuhrtag bis 7 Uhr gebündelt und unverpackt bis max. 25 kg. Papiere in Boxen oder Papiersäcken (selbst wenn geschnürt) werden nicht abgeführt.

Sommeröffnungszeiten Gemeindeverwaltung

In den Sommerferien vom **7. Juli - 8. August 2025** werden die Schalter jeweils morgens von 8.30 - 11.30 Uhr sowie am Montag-nachmittag 14 - 18 Uhr bedient. Termine ausserhalb dieser Bedienzeiten sind nach Absprache möglich. Unter gemeindekanzlei@schneisingen.ch, finanzverwaltung@schneisingen.ch oder steueramt@schneisingen.ch sind wir erreichbar.

Verzicht auf Verkehrsbeschränkung

Die als Fussgängerschutz geplante Verkehrsbeschränkung «Kein Vortritt» bei der Einmündung Guggimoo in die Zelglistrasse (mit Schutzpfosten bergabwärts) wird nicht ausgeführt.

Gestützt auf die im Auflageverfahren eingegangenen drei Einsprachen hat der Gemeinderat die Sachlage nochmals einer eingehenden Prüfung mit der externen Verkehrsplanerin unterzogen. Gemäss Ergebnis dieser Detailabklärungen wird nun auf diese Massnahme verzichtet. Es werden jedoch andere Schutzmassnahmen geprüft.

Feiertage – Pikettdienst

Montag, **9. Juni** (Pfungstmontag) sowie Donnerstag, **19. Juni** (Fronleichnam) und Freitag, **20. Juni 2025**, bleiben die Gemeindeverwaltung, der Werkdienst und der Forstbetrieb geschlossen. Bei Todesfällen sind über 056 266 40 00 die entsprechenden Pikettnummern zu erfahren.

Öffnungszeit Recyclingplatz am Pflugstmontag

Die Sammelstelle mit bedienten Öffnungszeiten bleibt am Montag, **9. Juni 2025**, ersatzlos geschlossen.

Stelleninserat Hausdienst

Für unseren Hausdienst suchen wir per **1. September 2025** ein neues Teammitglied mit einem Pensum von 20 bis 50 %. Das detaillierte Stelleninserat finden Sie auf unserer Website unter Neuigkeiten.



Arbeitsjubiläen

Unser Leiter des Werkdienstes, Franz Baumann, feierte am 15. Mai 2025 sein 30-jähriges Arbeitsjubiläum. Der Gemeinderat sowie das gesamte Mitarbeiterteam gratulieren Franz Baumann ganz herzlich zu diesem aussergewöhnlichen Arbeitsjubiläum und danken ihm für seinen langjährigen und äusserst wertvollen Einsatz. Wir wünschen ihm für die noch folgenden Berufsjahre sowie die private Zukunft alles erdenklich Gute.



Am 1. Juni 2025 durfte Sabine Schneider, Gemeindeschreiber-Stv., ihr 15-jähriges Arbeitsjubiläum feiern. Gemeinderat und Mitarbeiterteam gratulieren ihr herzlich zu diesem Jubiläum und danken ihr für die langjährige Treue und ihren sehr wertvollen Arbeitseinsatz. Wir wünschen ihr für die weiteren Berufsjahre sowie die private Zukunft nur das Beste.



Lithofin®

NEU
Terrassenreiniger

■ Die professionelle Lösung

**Spezialreiniger für saubere
Aussenflächen.**

Lithofin AG - 5420 Ehrendingen - info@lithofin.ch



CARMEN ROHNER
COIFFEUR

Carmen Rohner

Wehntalerstrasse 33
8166 Niederweningen

Telefon 056 241 05 52
www.coiffeur-rohner.ch

*Beauty
by Sommerfeld*

Kosmetik & Fusspflege

Zelglistrasse 3
5425 Schneisingen
Tel. 077 522 36 23
www.beautybysommerfeld.ch



Büttner Treuhand

**Buchhaltungen / Steuern / Unternehmensberatung /
Sozialversicherungen / Löhne**

info@buettnertreuhand.ch / www.buettnertreuhand.ch

Tel: 077 470 22 00 / **Büttner Treuhand GmbH**

Industriestrasse Althau 15, 5303 Würenlingen

RUBAG

HEIZUNG-SANITÄR AG

Unterendingen • 056 242 11 70
kontakt@rub-ag.ch
www.rub-ag.ch



Für Sie persönlich
vor Ort in Eendingen.



ASA Fenster & Türen GmbH
Fabian Schneider
Winkelstrasse 2
5304 Eendingen
Tel. 056 511 28 38
info@asa-fenster.ch



Die Spezialisten für
EgoKiefer
Fenster und Türen



Einfach komfortabel.

Schneisingen

Verpassen Sie keine News mehr

Die Gemeinde Schneisingen bietet einen Abo-Dienst an. Sie können sich so automatisch über Neuigkeiten informieren lassen. Auf Wunsch werden Sie zudem an Veranstaltungen, Abstimmungen und Spezial-Abfallsammlungen erinnert. Sie müssen lediglich eine E-Mail-Adresse angeben. Wenn Sie über Login ein Benutzerkonto erstellen, können Sie sich die Neuigkeiten auch per SMS schicken lassen. Die Anmeldung dazu finden Sie auf www.schneisingen.ch auf der Frontseite unter Direktlinks 'Virtuelle Dienste' oder via nachfolgenden QR-Code. Nutzen Sie die Gelegenheit und lassen Sie sich informieren.



Hundehaltung

Per 1. Mai 2025 waren 140 (Vorjahr 136) Hunde in Schneisingen gemeldet. Die Hundetaxe beträgt CHF 120, davon verbleiben CHF 100/Hund in der Gemeinde und CHF 20/Hund sind dem Kanton zu überweisen. Mit dem Ertrag werden die Robidog bewirtschaftet (Ersatz/Unterhalt, wöchentliche Leerungen) und die Entsorgung des Hundekots finanziert.

Keine Sommerpause

Die Behörde macht keine offiziellen Gemeinderatsferien. Die Sitzungen finden im normalen Rhythmus statt.

Bike to work

Ohne Stau auf dem Radweg

In den Monaten Mai und Juni 2025 radelt die Schweiz zur Arbeit. An der nationalen Kampagne 'Bike to work' nehmen über 3'700 Betriebe mit rund 25'700 Teams und über 91'000 Radfahrer/innen teil. Auch unser Gemeindepersonal ist dabei. Zusätzlich machen in Schneisingen, wie jedes Jahr, Teams der Josef Lehmann Holzbau AG mit. Neben dem praktischen Nutzen gibt es beim Radeln zusätzlichen Gewinn: Die persönliche Fitness steigt rapide. Nach dem morgendlichen 'Ausritt' in der frischen Natur ist man wach und die Umwelt wird von unnötigen Schadstoffen verschont. Versuchen Sie es doch auch, es hat noch Platz auf den Radwegen.

Littering

Abfall ist auch in Schneisingen ein Thema. Auf dem Schneisinger Gemeindegebiet sind rund 40 öffentliche Abfallbehälter aufge-

stellt. Sie werden mindestens alle zwei Wochen durch den Werkdienst geleert. Zusätzlich wird auf allen öffentlichen Plätzen und entlang der Strassen alle zwei Wochen flächig Abfall eingesammelt.

Dieser beträchtliche Aufwand genügt offensichtlich nicht. Vor allem entlang der Kantonsstrassen und der Radwege liegen kurz nach jeder Aufräumaktion wieder massenhaft Flaschen (Pet, Alu und Glas) und übriger Abfall auf den Feldern und Wiesen.

Dieser Abfall ist zum Problem für die Landwirtschaft geworden. Kommt dieses Material zerkleinert in die Futtermittel, können Nutztiere daran sterben. Alle sind aufgerufen, an diesem Problem zu arbeiten. Grundsätzlich nimmt jeder seinen Abfall nach Hause und entsorgt ihn dort fachgerecht.

Zum Glück verhält sich die Mehrheit vorbildlich. Abfallsünder dürfen jedoch auch auf ihre Unsitte aufmerksam gemacht werden. Es ist auch erlaubt, auf dem Spaziergang oder auf der Joggingtour 'fremden' Abfall aufzulesen und im nächsten Abfallbehälter zu entsorgen. Die Landwirte und das Werkdienst-Team danken Ihnen dafür.

Schöner Sommer

Gemeinderat und Verwaltung wünschen der Bevölkerung einen schönen Sommer, beste Erholung und - falls Sie Ihre Ferien auswärts verbringen - eine gute Reise und gesunde Heimkehr.

Landstrasse 51
5420 Ehrendingen

English classes
English playgroup

CK
Custom Kids

Where education, care and play go hand in hand!

www.customkids.ch



Lenzburg location:
from August 2025

ZU VERKAUFEN



Exklusive 5.5 Zimmer-Terrassenwohnung in Siglistorf!

Dieses Schmuckstück besticht durch clever durchdachte Details und Sie werden sich auf Anhieb verlieben! 5.5 Zimmer, 2 Badezimmer, ein Pool, eine riesige Terrasse und 3 Garagen warten hier auf Sie. Geniessen Sie täglich diese atemberaubende Aussicht.

Einziehen – auspacken und geniessen!

Lassen Sie sich diese Chance nicht entgehen. Wir freuen uns über die Kontaktaufnahme!



Pfändler & Pfändler Immobilien

Rolf Pfändler
076 59 39 99 84

Alannah Da Silva Pfändler
079 558 54 06

www.pfaendler.ch



HOME Reinigung u. Hauswartung

Vogelsangstrasse 19, 5426 Lengnau

- Büro- und Gebäudereinigung
- Lamellenstoren u. Fensterreinigung
- Umzugsreinigung inkl. Abgabegarantie
- Hauswartung
- Gartenunterhalt



HOME
Reinigung und Hauswartung

Tel: 079/ 944 22 44 | www.home-reinigung.ch

- Zimmerarbeiten
- Innenausbau
- Fassaden
- Sanierungen
- Treppenbau
- Terrassenböden
- Elementbau
- Täferarbeiten
- Dachfenster



MEIER ZIMMEREI AG

Winkelstrasse 17
5304 Endingen

Tel. 056 242 11 10

www.meier-zimmerei.ch
info@meier-zimmerei.ch

Keller ENDINGEN

Garten- & Tiefbau GmbH

Gartenbau | Gartenpflege | Unterhalt
Pool- und Schwimmteichbau



Mobile 079 404 81 54 www.keller-endingen.ch info@keller-endingen.ch



SERVICE REPARATUREN UMBAUTEN
BI EUS BISCH RICHTIG!

SCHNEISINGEN
056 241 17 55
mail@sanitaermeier.ch

www.sanitaermeier.ch

Saramati HAUSTECHNIK

Sanitär • Heizung • Reparaturen • 24h-Service
5426 Lengnau Tel. 079 210 25 33 www.saramati-haustechnik.ch



Naturheilpraxis für Alternativmedizin



www.tcm-aargau.ch
076 323 19 09
info@tcm-aargau.ch
Marktgassee 8, 5304 Endingen

Krankenkassen anerkannt
(Zusatzversicherung)

Angebot:

- Chinesische Medizin (TCM)
- Ernährung & Naturessenzen
- Individuelle Begleitung

Naturheilpraktikerin mit eidg. Diplom in TCM
Diplomierte Med. Qi Gong Practitioner
Zertifizierte Coach für NI Neurosystemische Integration®
Diplomierte Diätistin TCM-FVS
Integrative Kinesiologin



Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Claudia Baumgartner, Oberfeld 11, Tegerfelden, "Erstellen einer Pergola", Parzelle 398
- Sunrise GmbH, Thurgauerstrasse 101B, 8152 Glattpark (Opfikon), "Nachträgliche ordentliche Bewilligung Korrekturfaktor (ohne Änderung) Sunrise "ZH861-4", Parzelle 902, Cholegrabe 1
- Daniel Mühlebach, Waldhof 271, Tegerfelden, "Abbruch und Erneuerung Siloanlage", Parzelle 509
- Erdin-Immobilien AG, Marius Erdin, alte Zurzacherstrasse 17, Tegerfelden, "Projektänderung zu EBPA-3441-1158", Parzelle 983, Unterfeld 6a

Gemeindeversammlung vom 11. Juni 2025

Die Einladungen sind den Stimmberechtigten rechtzeitig zugestellt worden. Auf der Homepage sind die Akten dazu ersichtlich.

An der Gemeindeversammlung wird ein Hütedienst angeboten. Bei Interesse bitten wir Sie um Kontaktaufnahme mit Gemeinderätin Anya Berner.



A.o. Gemeindeversammlung vom 23. Juni 2025

Die Einladungen zur a.o. Gemeindeversammlung sind ebenfalls rechtzeitig zugestellt worden. Es wird ebenfalls ein Kinderhütedienst angeboten. Bei Interesse bitten wir Sie um Kontaktaufnahme mit Gemeinderätin Anya Berner.

Kommissionsmitglieder 2026/2029

Für folgende gemeinderätliche Kommissionen werden ab der Amtsperiode 2026/2029 neue Mitglieder gesucht:

- Kulturkommission (GR Isabelle Schmid)
- Landwirtschaftskommission (GR Anya Berner)
- Arbeitsgruppe Dorfzone (GR Karin Wiedemeier)

Bei Interesse oder Fragen stehen Ihnen die betreffenden Gemeinderätinnen oder die Gemeindeverwaltung gerne zur Verfügung.

Neophyten-Sammelwoche in Tegerfelden

Hilf mit, unsere Natur zu schützen. In der Woche vom 2. - 7. Juni 2025 sammeln wir gemeinsam Neophyten. Am Samstag, 7. Juni 2025, treffen wir uns um 10 Uhr beim Gemeindehaus und füllen gemeinsam die letzten Säcke. Um 11.30 Uhr findet eine Sackzählung bei der Mehrzweckhalle statt. Wer die meisten gesammelt hat, wird mit einer Überraschung belohnt. Mach mit – jede Hilfe zählt.

Die Sammelsäcke können bei der Gemeindeverwaltung Tegerfelden bezogen werden. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Feuerbrand- / Ambrosiaverantwortlicher

Auf das Inserat im April 2025 für einen neuen Feuerbrand- / Ambrosiaverantwortlichen hat sich Domenico Laubscher, Lengnau, gemeldet. Der Gemeinderat freut sich sehr über das Interesse und dankt ihm für sein Engagement.

Jubiläum

Am 1. Juni 2025 feierte unsere Schulsekretärin, Melanie Baumgartner, ihr 5-jähriges Arbeitsjubiläum. Der Gemeinderat und die Mitarbeitenden gratulieren ihr herzlich zu diesem Jubiläum und freuen sich auf die weitere sehr gute Zusammenarbeit.

Feiertage – Pikettdienst

Pfingstmontag, 9. Juni und Donnerstag, 19. Juni (Fronleichnam) sowie Freitag, 20. Juni 2025, bleiben die Schalter der Gemeindeverwaltung geschlossen. In Notfällen sind die Telefonnummern der verantwortlichen Personen unter 056 269 00 20 abrufbar.

Instandsetzung Brücke B-235

Durch die Baustelle bei der Brücke B-235 in Tegerfelden hat sich ein grosser Teil des Verkehrs in die Quartierstrassen verlagert. Seit kurzem stehen daher an einigen neuralgischen Punkten temporäre Fahrverbotstafeln, welche von der Repol Zurzibiet kontrolliert werden. Trotzdem ist nicht zu verhindern, dass während der Bauphase mit Einschränkungen und erhöhtem Verkehrsaufkommen zu rechnen ist. Der Gemeinderat bedauert die Situation während der Bauphase. Glücklicherweise schreiten die Arbeiten gut voran, so dass die Baustelle bis **Mitte August 2025** abgeschlossen werden kann.

Hundehaltung

Per 1. Mai 2025 waren 123 (Vorjahr 121) Hunde in Tegerfelden gemeldet. Die Hundetaxe kostet CHF 120 im Jahr. Davon verbleiben CHF 100/Hund in der Gemeinde und CHF 20/Hund sind dem Kanton zu überweisen. Mit dem Ertrag werden die Robidog bewirtschaftet, das heisst Ersatz/Unterhalt, wöchentliche Leerungen und die Entsorgung des Hundekots finanziert.

Budget 2026

Der Gemeinderat wird sich demnächst mit dem Budget 2026 befassen. Vorschläge, Wünsche und Begehren sind bis zum **30. Juni 2025** in schriftlicher Form dem Gemeinderat einzureichen (gemeindekanzlei@tegerfelden.ch oder Gemeinderat, Staltig 14, 5306 Tegerfelden). Später eingehende Begehren können nicht mehr berücksichtigt werden.

Gemeinderatsferien

Die Gemeinderatsferien finden vom **1. Juli - 8. August 2025** statt. Die erste Sitzung nach den Ferien ist auf den **11. August 2025** angesetzt. Bitte wenden Sie sich in diesem Zeitraum in dringenden Fällen direkt an die Gemeindekanzlei (056 269 00 20 oder gemeindekanzlei@tegerfelden.ch)

Sommerferien - Schalteröffnungszeiten

In den Sommerferien vom **7. Juli - 8. August 2025** werden die Schalter jeweils von Montag bis Donnerstag von 8.30 - 11.30 Uhr bedient. Ausserhalb der Öffnungszeiten können Termine auf Voranmeldung vereinbart werden, ansonsten sind die Schalter geschlossen.

**MICH
KANN MANN
MIETEN**

>> Der fahrende Bierhydrant

Für Betriebsfeste, Apéros, Hochzeiten,
Geburtstage, Partys etc.



- Bierausschank ab Hydrant
- Alkoholfreie Getränke
- Grilladen nach Wunsch

Infos und Vermietung:

Feuerwehr-Verein Lengnau | www.bierhydrant.ch
martin.jeggli@feuerwehrverein-lengnau.ch



PAPETERIE BÄUMLER

BÜROARTIKEL · GESCHENKE · BASTELN · SPIELWAREN

mit Bastel-
abteilung

Ihr Profi

für Büro- und Schulartikel, Spielwaren und Geschenke

Schmiedhofstrasse 2 | 5420 Ehrendingen
056 222 32 72 | Info@papeterie-baeumler.ch

Öffnungszeiten:

Di - Fr 08.30 - 12.00 Uhr | 14.00 - 18.30 Uhr
Sa 08.30 - 16.00 Uhr

Infos und Onlineshop: papeterie-baeumler.ch



Kreisel ● Garage

M. Calistri GmbH

Sagistrasse 1a · 5425 Schneisingen
Telefon 056 24117 11 · Mobile 079 324 17 11
info@kreisel-garage.ch · www.kreisel-garage.ch



*Unsere Freude am Auto
bringt Sie weiter!*



NOTARIAT
SCHÄRZ
GMBH

Natascha Schärz-Jetzer,
Notarin



IHR NOTARIAT IM SURBTAL

Marktgasse 20, 5304 Endingen
(im 3. Stock des Raiffeisengebäudes)

info@notariat-schaerz.ch
+41 56 552 12 20
www.notariat-schaerz.ch



Tina Fischer,
Assistentin



Grundstücksgeschäfte



Ehe- und Erbrecht



Gesellschaftsrecht



Beglaubigungen, Vollmachten

KANALEXPORTE FÜR ALLE FÄLLE.

UNTERHALT \ SANIERUNG \ EXPERTISE

STUTZ
KANAL

5316 Leuggern \ +41 56 284 27 67
8952 Schlieren \ +41 44 730 73 77
www.stutz-kanal.ch



megura.ch

24 STUNDEN
NOTFALLDIENST
056 284 27 67

**JEGGLI
BAU** GmbH



Holzbau | Innenausbau

Verglasungen | Fenster

Solar | Elektrokontrollen

056 535 92 71 | info@jeggli-bau.ch

**SCHNEIDER
+ NÄF**
Elektro GmbH
www.schneider-naef.ch

Elektroinstallationen - Telefon/Internet - TV/Swisscom TV
NIV-Kontrollen - Photovoltaikanlagen - Haushaltgeräte

Elektroinstallateur/in gesucht

5304 Endingen **056 511 06 06** 5423 Freienwil

Tegerfelden

Papier- und Kartonsammlung

4 x im Jahr findet eine Sammeltour statt. Weitere Termine im Jahr 2025: Freitag, **6. Juni**, **22. August** und **21. November 2025**. Altpapier und Karton sind separat am Tag der Sammeltag **bis 7 Uhr** gut sichtbar an den Strassenrand bereitzustellen. Alle Bündel bitte mit starker Schnur fest zusammenbinden und gerne kleine Altpapierportionen machen. Es werden keine gefüllten Kartonschachteln, Papiersäcke oder Einkaufstaschen mitgenommen. Auch wird kein Karton zwischen dem Papier akzeptiert, da beim Rezyklieren von Papier ein anderes Verfahren angewendet wird als beim Rezyklieren von Karton. Papier und Karton werden in zwei Touren separat eingesammelt.

Alteisen

Während den Papiersammlertagen (4x jährlich) steht ein Alteisencontainer auf dem Schulhausplatz/Lindenplatz für die Bevölkerung aus Tegerfelden bereit. Sie dürfen Alteisen gerne zur Mulde bringen. Für die Alteisenmulde beim Schulhausplatz gelten vor und während der Papiersammlungstage folgende Öffnungszeiten:

Jeweils am **6./7. Juni**, **22./23. August** und **21./22. November 2025** von Freitag, 14 - 19 Uhr und Samstag von 9 - 14 Uhr. Die Sammelstelle wird während den Öffnungszeiten durch eine Aufsichtsperson überwacht. Wir bitten die Bevölkerung, sich zwingend an die Öffnungszeiten zu halten. Vielen Dank.

Anfrage Gemeindeversammlung

An der Gemeindeversammlung vom 14. Juni 2023 stellte ein Votant den Antrag, die Ersparnisse der Gemeinde, welche durch den Wegfall der Tagespauschale im WirnaVita erzielt werden, für alle stationären Bewohner/innen zu verwenden.

Dieser Antrag wurde vom Gemeinderat geprüft und die Machbarkeiten diskutiert. Aufgrund der stetig steigenden Gesundheitskosten und der demographischen Entwicklung kann eine Gemeinde eine solche Finanzierung leider nicht berücksichtigen. Sollten hier jedoch andere Ideen für eine mögliche Finanzierung im Raum stehen, ist der Gemeinderat gerne bereit, diese in einem gemeinsamen Gespräch zu eruiieren und weiterzuverfolgen.



Heinz Baumgartner AG
Innovative Mechanik

**Maschinen und
Technologien
aus dem Zurbizbiet**

Gehäuse, Wellen, Hebel und Flansche – es sind die kleinen Teile, die eine komplexe Maschine ausmachen. Damit kennen wir uns bei der Heinz Baumgartner AG aus. Seit der Gründung als Einmannbetrieb vor über 60 Jahren hat sich das Unternehmen zum innovativen Zulieferbetrieb der Maschinenbaubranche entwickelt.

Heinz Baumgartner AG
Maschinen- und Apparatebau

CH-5306 Tegerfelden
www.baumgartner-mechanik.ch



Physiotherapie

Rehabilitation und Prävention, Ambulante und Domizilbehandlung

Unser Therapieangebot:

- Neurologischen Erkrankungen und Störungen
- Orthopädischen Erkrankungen
- Rheumatischen Erkrankungen
- Posttraumatischen und postoperativen Erkrankungen
- Geriatrische Rehabilitation
- Erkrankungen des Lymphsystems

Reha Werner
Zürichstrasse 3
5426 Lengnau
reha-werner.ch

056 241 02 69



Ehrendingen Erlingen Frelenwil Lengnau AG Niederweningen

Nusshausen Obersiggenthal Schenigen Sigriswil Tegerfelden



müller ag
Ihr Schreiner – seit 1907



Müller AG
Oberfeld 4 | 5306 Tegerfelden
Telefon 056 245 10 57
www.schreinermueller.swiss

Schule



© 2025 Schule Endingen

Primarschule Endingen

Schulreise der 5. Klasse – ein Tag als Legionär

Am Dienstag, 29. April 2025 machte sich die 5. Klasse bei strahlendem Sonnenschein auf den Weg in eine Zeitreise nach Vindonissa. Die Schulreise stand ganz im Zeichen des aktuellen NMG-Themas "Römer" – und die Kinder tauchten dabei tief in die Antike ein. Im Workshop „Veni, Vidi, Vici“ wurden die Schüler/innen selbst zu kleinen Legionären ausgebildet. Mit dem gladius (dem römischen Kurzschwert) in der Hand übten sie verschiedene Kampfstellungen und bildeten berühmte Formationen wie die "Schildkröte". Angeleitet wurden sie dabei von Aurelia, einer römischen Frau in historischer Gewandung, die den Kindern mit viel Witz und Wissen das Leben eines Legionärs näherbrachte.

Am Mittag wurde auf dem Gelände gemütlich grilliert – Zeit für Erholung, Spiel und Stärkung in der Sonne. Am Nachmittag ging es spannend weiter: In einer freien Spieltour in Gruppen mussten die Kinder der Legion helfen, den goldenen Adler – das wichtigste Feldzeichen der römischen Armee – wiederzufinden. Denn wenn er verloren blieb, würde der Gott Mars, der römische Kriegsgott, seine Gunst entziehen. Mit Teamgeist, Kreativität und Entdeckerfreude gelang es allen Gruppen, die Mission erfolgreich zu erfüllen. Ein toller, spannender Tag ging zu Ende – und am Nachmittag machten sich die müden, aber glücklichen kleinen Legionäre mit dem Bus auf den Heimweg.

Spiel- und Sportmorgen 2025

Spiel, Spass und Spannung standen am 7. Mai 2025 den ganzen Morgen an der Schule Endingen auf dem Programm. Die Kindergartenkinder und Primarschüler/innen wärmten sich frühmorgens mit einem gemeinsamen Tanz auf. Anschliessend absolvierten sie klassenintern verschiedene Wettkämpfe und Spiele. Ob beim Klettern über den Geräteparcours, einem rasanten Bobby-Car-Rennen, beim Wassertransport, einem spannenden Fussballspiel oder einer Puzzle/Memory-Stafette - die Kinder zeigten stets vollen Einsatz. Mit viel Eifer und Anstrengung galt es, sich gegenseitig zu messen. Der Spass und das Miteinander standen aber eindeutig im Vordergrund. So konnte der sportliche Morgen mit einem wohlverdienten Glacé und vielen glücklichen Gesichtern abgeschlossen werden.





© 2025 Schule Lengnau

Primarschule Lengnau

Schulklassen schnuppern Schwingluft

Vier Schulklassen aus Lengnau erhielten im Rahmen des Schwinget im Zuzibiet einen Einblick in die traditionelle Schweizer Sportart. An einem Montag war alles ein bisschen anders als sonst: Statt Unterricht stand bei vier Schulklassen aus Lengnau Schwingen auf dem Programm.

In der Mehrzweckhalle Rietwiese zeigten Franz und Luki vom Schwingklub Zuzibiet, wie man sich im Schwingen richtig bewegt – und das ganz ohne Sägemehl, dafür auf grossen Turnmatten. Zuerst wärmten sich alle gemeinsam auf, damit die Muskeln schön locker wurden. Danach erklärten Franz

und Luki, wie man die speziellen Schwinghosen anzieht – das war gar nicht so einfach. In kleinen Gruppen wurde dann die Grundstellung, also wie man sich richtig gegenübersteht und festhält, geübt. Und dann ging's los: Die ersten Techniken wurden gezeigt, zum Beispiel wie man den Gegner mit einem Trick auf den Rücken legen kann. Es war gar nicht so einfach, aber total spannend. Danach durften alle das Gelernte in freundschaftlichen Zweikämpfen ausprobieren. Franz und Luki haben alles super erklärt und hatten auch viel Geduld. Am meisten Spass machte das Ringen gegeneinander – da wurde gelacht, gekämpft und sich gegenseitig angefeuert.

Primarschule Schneisingen

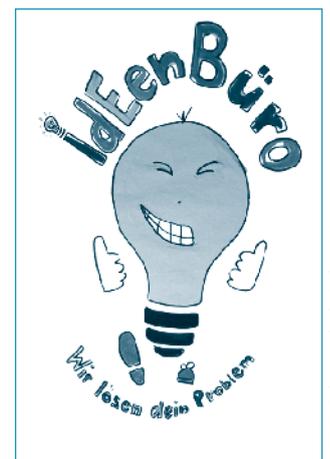
Hurra, wir haben ein Ideenbüro

Seit Herbst 2024 gibt es an der Primarschule Schneisingen ein Ideenbüro. Das Konzept: Die Älteren helfen den Jüngeren – Kinder beraten Kinder. Die ältesten Schüler/innen leiten in einem kleinen Team das Ideenbüro sehr selbständig. Sie können dabei Einfühlungsvermögen, Solidarität und Erfindergeist entwickeln. Anliegen aus der Schülerschaft landen in einem Briefkasten und werden gemeinsam angepackt, immer auf gleicher Augenhöhe.

Betrieben wird das Ideenbüro während einer Schulstunde pro Woche, die Mitwirkung ist freiwillig. Noemie, Timo, Alessio und Lili sind Teil vom Ideenbüro und erklären kurz, wie es im Schneisinger Ideenbüro so abläuft: «Wir von der 6. Klasse haben die Ehre, das Ideenbüro zu leiten. Unser Team besteht aus 4 Schüler/innen, das vom Schulsozialarbeiter unterstützt wird. Der Sinn des Ideenbüros besteht darin, die Ideen der Kinder unserer Schule aufzunehmen und hoffentlich viele davon auch umzusetzen. Die Kinder können sich aber auch an uns wenden, wenn sie ein Problem haben. Wir versuchen, ihnen bei der Lösung zu helfen. Wir konnten schon einiges bewirken. So wurde die Idee einer Schülerzeitung aufgegriffen.

Nun haben die Schüler/innen die Möglichkeit, einen Bericht zu einem bestimmten Thema zu schreiben, den wir dann auf der Website unter dem Namen «Aemmertblatt» publizieren. Auch konnten wir schon einen Streit zwischen den Kindern lösen und das eine oder andere Problem anpacken. Unser Ideenbüro ist in einem Gruppenraum einquartiert. Diesen haben wir gemütlich mit Sitzsäcken und etwas Dekoration eingerichtet. Vor der Tür hängt ein Briefkasten, wo die Kinder ihre Ideen, Anliegen und Probleme, die sie auf Zettel aufgeschrieben haben, einwerfen können.»

Das Ideenbüro kommt sowohl bei Schüler/innen als auch im Lehrerteam sehr gut an. Es bereichert den Schulalltag, bringt frischen Wind in die Schule und lässt die Schüler/innen aktiv mitwirken, was das Zusammenleben aller verbessert.



© 2025 Primarschule Schneisingen



© 2025 Kindergarten Tegerfelden

Kindergarten Tegerfelden

Grosser Sandkasten-Einsatz

Kindergartenkinder buddeln gemeinsam für einen sauberen Sandkasten. Am Freitag, 25. April 2025, herrschte im Kindergarten geschäftiges Treiben: Ein grosser Sandkasten-Arbeitseinsatz stand auf dem Programm – und alle halfen mit. Schon am Morgen kamen die Kinder wetterfest ausgerüstet mit Regenhosen, Gummistiefeln und Schaufeln bepackt voller Vorfreude in den Kindergarten. Nach einem stärkenden Znüni ging es tatkräftig ans Werk: Der alte Sand wurde aufgelockert, von Ästen und Stei-

nen befreit – und dabei entdeckte so mancher kleine Schatzsucher sogar verloren geglaubtes Sandspielzeug. Mit viel Elan und Teamgeist wurde anschliessend frischer Spielsand aufgefüllt und eine neue Abdeckung gespannt, damit in Zukunft keine Katzen mehr ihr Geschäft im Sand verrichten können. Ein besonderer Dank gilt Adrian Scherer, der nicht nur mit angepackt, sondern auch durch seine Spende massgeblich zum Gelingen des Projekts beigetragen hat. Dank dieses tollen Einsatzes können nun wieder ungestört Sandburgen gebaut, Tunnel gegraben und kreative Spielideen verwirklicht werden – und das mit jeder Menge frischem Sand und strahlenden Kinderaugen.



© 2025 Musikschule üms

Musikschule üms

Schlusspurt an den Instrumenten

Das Musikschuljahr neigt sich dem Ende zu. Die Instrumentalschüler/innen haben an verschiedenen Konzerten dem begeisterten Publikum das Gelernte präsentiert. Der Projektchor unter der Leitung von Bettina Schneider gab am 1. April ein abwechslungsreiches Konzert in der katholischen Kirche in Unterendingen, gleichentags musizierten im Bezirksschulhaus Endingen Geschwister, Eltern oder Grosseltern mit Kindern oder Enkeln im ersten Familienkonzert der Musikschule üms. Wir bedanken uns bei allen Besucher/innen für das grosse Interesse.

Am **3. Juni 2025** findet in der Badi in Endingen das traditionelle «Badikonzert» statt. In lockerer Atmosphäre, ein feines Glacé in

der Hand und die Beine im Wasser den Darbietungen der Musikschüler/innen zu lauschen - das ist einmalig.

Gerne nehmen wir auch noch Anmeldungen für den Instrumental- oder Gesangsunterricht, den Musikkindergarten in Endingen und Lengnau oder das Blechbläser-Ensemble entgegen. Möchten Sie nur ab und zu eine Lektion von einem unserer Profis erhalten? Dann ist das 5-er oder 10-er Abo das Richtige. Für Auskünfte zu unseren Angeboten stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Ausblick auf das neue Musikschuljahr: Leider müssen wir uns vor den Sommerferien von unserer langjährigen Violine-Lehrerin Cecile Nietlisbach verabschieden. Sie geht in den Ruhestand und wir wünschen ihr für den neuen Lebensabschnitt nur das Allerbeste. Während 31 Jahren hat sie sich für die Schüler/innen und die Musikschule engagiert. Dafür danken wir ihr von Herzen. Die verbleibenden Violine-Schüler/innen werden ab August von unserer zweiten Violine-Lehrerin, Alice Velian, unterrichtet. Wir wünschen allen Schüler/innen und Lehrpersonen erholsame und sonnige Sommerferien. Der Unterricht beginnt nach den Sommerferien erst in der 2. Schulwoche, die erste Woche wird noch für administrative Aufgaben genutzt.

Vereine



© 2025 Reitverein Aare-Surb

IG Reitwege Siggenberg & Umgebung

Reitweg-"Putzete"

Am Siggenberg, wo sechs Gemeinden aufeinandertreffen und am Eetel ob Vogelsang gibt es total 42 Reit- und Bikerwege. Diese wurden gemäss Waldgesetz des Kantons Aargau 1998 festgelegt und sind auf einer Karte eingetragen. Die Reit- und Bikerwege wurden mit einer entsprechenden Tafel - im gleichen Layout wie alle anderen Wegweiser des Siggenbergs - gekennzeichnet.

Wir Pferdeliebhaber, Reiter und Biker des Surbtals haben uns zur Aufgabe gemacht, 2x im Jahr diese Wege auch entsprechend zu pflegen und instand zu halten. Am **18. Oktober 2025** werden wir wieder aktiv sein und mit Freiwilligen die Wege aufräumen. Um 9 Uhr treffen wir uns auf dem Gemeindeparkplatz Endingen und ab 12 Uhr gibt es ein gemütliches Zusammensein mit Verpflegung im Degermoos 213 bei Michel Müller.

Verein Zurzibierter Frauen

Women's EURO 2025

Am Mittwoch, **2. Juli 2025**, startet die Frauenfussball-EM in der Schweiz mit dem Eröffnungsspiel im St. Jakob Park in Basel gegen Norwegen. Anpfiff ist um 21 Uhr.

Erlebe den einmaligen Event auf Grossleinwand in der Kulturschür Degermoos in Lengnau gemeinsam mit anderen begeisterten Frauen und Männern. Zusammen feuern wir unsere Frauennati gehörig an. Für Verpflegung ist gesorgt. Ab 19 Uhr startet das Rahmenprogramm mit Barbetrieb. Es gibt Würste vom Grill und diverse Getränke. Auch Kaffee und Kuchen werden nicht fehlen.

Reitverein Aare-Surb

Packender Pferdesport im Klingnauer Grie

Nach der gelungenen Turnierpremiere auf dem neugebauten Sandplatz im letzten Sommer lädt der Reitverein Aare-Surb auch dieses Jahr wieder zu den Pferdesporttagen in Klingnau ein. Über das Pfingstwochenende vom **7. - 9. Juni 2025** finden an drei Tagen spannende Springprüfungen in verschiedenen Schwierigkeitsstufen statt. Am Samstag, **7. Juni 2025**, treten diverse Reitvereine aus der gesamten Nordostschweiz mit ihren Equipen gegeneinander an und kämpfen um den Einzug ins Finale des diesjährigen OKV-Cups. Zuschauer/innen können sich in der Festwirtschaft ausgiebig verpflegen und überregionalen Pferdesport geniessen.



© 2025 Zurzibierter Frauen

Bitte beachten: Im Degermoos gibt es keine Parkplätze. Ab 19 Uhr steht ein Shuttle-Dienst zur Verfügung ab Endingen-Post und ab dem Werkhof Lengnau (gute Anbindung an öV, Parkiermöglichkeit). Eintritt frei (Kässeli für Unkostenbeitrag). Der Vorstand der Zurzibierter Frauen freut sich auf eine zahlreiche Teilnahme.

Vereine Endingen

Frauenbund Unterendingen

Schnupperkurs Pétanque

Am Donnerstag, **19. Juni 2025**, 19 Uhr, finden wir uns im Boule-drome in Bad Zurzach ein, wo wir unter kundiger Leitung in das Spiel mit der Kugel, Pétanque, eingeführt werden. Kugeln sind vor Ort. Wir freuen uns auf das Spiel mit euch. Kosten für den Schnupperkurs: CHF 15. Anmeldungen bis **3. Juni 2025** an Lydia Spuler, splydia@bluewin.ch oder 079 717 90 36. Wer eine Mitfahrgelegenheit wünscht, gibt das bitte bei der Anmeldung an.

Glühwürmchen- und Biberbeobachtung

Am Donnerstag, **26. Juni 2025**, 20 Uhr, treffen wir uns im Auen-schutzgebiet Chly Rhy in Riethem. Auf dem Abendspaziergang bestaunen wir die Schwimmkünste des Bibers und ab dem Ein-dunkeln das mystische Lichtspiel der kleinen Leuchtkäfer. Wir werden von Ranger Stefan Haus begleitet.

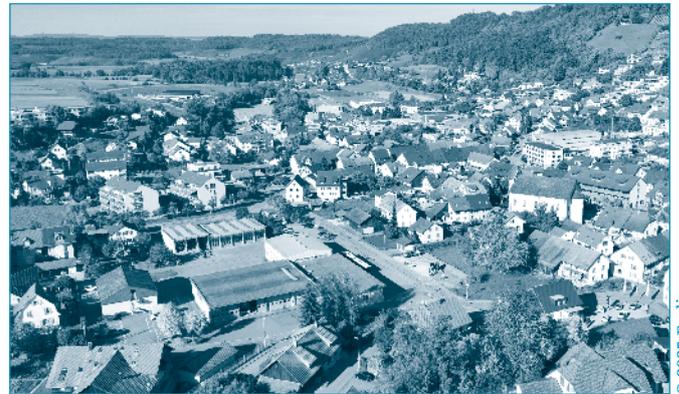
Kosten für Mitglieder CHF 10/ Nichtmitglieder CHF 15. Anmel-dungen bis zum **15. Juni 2025** an Kathrin Köpflig, kathrin.koepflig@gmx.net oder 079 645 49 21. Nach der Anmeldung werden wir Fahrgemeinschaften bilden.

Die turnenden Vereine Endingen

Eidg. Turnfest Lausanne 2025

Gerne laden die turnenden Vereine die Bevölkerung ein, am Empfang der heimkehrenden Turner/innen teilzunehmen. Sonn-tag, **22. Juni 2025**, 18 Uhr, Postgarage Endingen.

Umzugsroute mit der Musikgesellschaft Endingen und den Ver-einsfahnen: Postgarage, Hirschengasse, Marktgasse, Weidgasse, Postgarage. Im Anschluss ein kleiner Rückblick der Leiter/innen zum Eidg. Turnfest. Anschliessend Apéro.



© 2025 Endingen

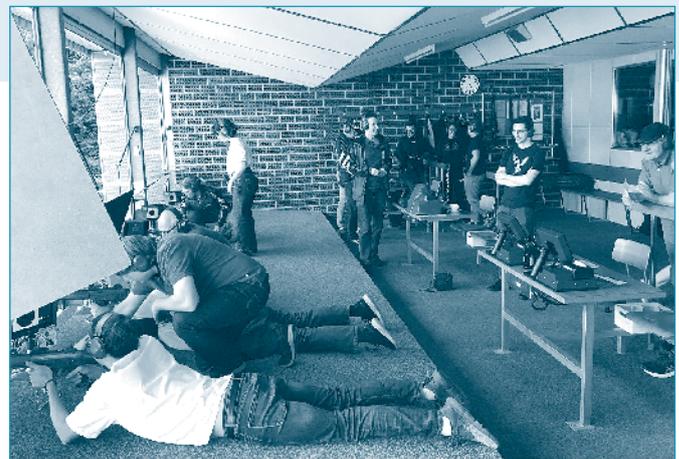
Schützengesellschaft Homrig

Dorfschiessen

Am Samstagnachmittag, 10. Mai 2025 sind etwas über 100 Schiessende aus dem Einzugsgebiet der SG Homrig in die RSA Homrig zum Dorfschiessen gekommen. Jeweils drei Personen bildeten eine Gruppe, wovon nur ein Vereinsmitglied dabei sein durfte. Die beiden anderen Teilnehmer waren schiesstechnisch gesehen «Laien». Geschossen wurde nach zwei Probeschüssen achtmal auf die A-Scheibe mit Fünferwertung. Das Maximum hätte 40 Punkte betragen, wurde aber von niemandem erreicht.

Da während des ganzen Schiessens keine Zwischenranglisten veröffentlicht wurden, konnte mit den eigenen Resultaten nur gerätselt werden, ob man bei den Besten dabei sein könnte oder auch für sich selber ein befriedigendes Resultat erreicht hatte. Damit blieb die Spannung bis zur Rangverkündigung gross.

Nach dem Schiessen blieben die meisten Teilnehmer lange in der Schützenstube bei angeregten Gesprächen in guter Fest-laune und in Erwartung einer guten Platzierung im Schiessen. Die Zeit wurde auch genutzt, um sich vom guten Angebot der Schützenstube überzeugen zu lassen. Der Präsident begrüßte die Anwesenden um 18 Uhr zum Absenden. Als Preise gab es jeweils für die ersten Gruppen Speckseiten, in der Grösse ent-sprechend abgestuft.



Eindruck vom Schiessen.

Gewinner waren:

- Beste reine Damengruppe: «D' Huusfraue» mit 88 Punkten (Meier Nicole - 36 Punkte, Ochsner Ursula - 28, Meier Luzia - 24) bei total 4 reinen Damengruppen
- Beste Gruppe in der Gesamtrangliste: «Spuler Power» mit 105 Punkten (Spuler Raphael 37 Punkte, Spuler Tim 35, Spu-ler Andreas 33) bei total 40 Gruppen. Insbesondere erwäh-nenswert ist Tim mit 12 Jahren.
- Bester Einzelschütze ist Zimmermann Mael mit 38 Punkten, ein Jungschütze. Herzliche Gratulation allen Preisträgern. Die Ranglisten sind auf www.sghomrig.ch einzusehen. Der Präsi Josef Schmidlin dankte am Schluss des Absendens allen für die Teilnahme, für die Organisation und für die unfallfreie Durchführung des Schiessens.

© 2025 Schützengesellschaft Homrig

Vereine Lengnau

Acappella Lengnau 2026

Save the Date

Das OK ist schon fleissig an den Vorbereitungen für eine grossartige Acappella Lengnau am **10. / 11. April 2026**. Am besten trägt ihr euch das Datum schon jetzt in die Agenda ein und folgt uns auf Instagram, damit ihr keine News verpasst: www.instagram.com/acappella_lengnau/.

Wir dürfen uns auf das a cappella comedy-Quartett LaLeLu aus Hamburg freuen. Die drei Männer und eine Frau sind seit einer Semesterfeier im Jahr 1995 gemeinsam unterwegs. Sie feiern somit dieses Jahr ihr 30. Bühnenjubiläum und haben unglaublich viel Erfahrung. Mit ihrem aktuellen Programm «Best of 30 Jahre LaLeLu» werden sie uns in Lengnau unglaublich unterhaltsame Abende bieten und uns zum Lachen und zum Feiern bringen.



© 2025 Acappella Lengnau

Als Vorgruppe können wir es kaum erwarten, Guys n' Roses bei uns willkommen zu heissen. Sie singen nicht einfach nur – sie haben dabei richtig Spass. Dieser Spass springt sofort auf das Publikum über und geht direkt ins Ohr und in die Beine. Also Augen zu, eintauchen und abheben.



© 2025 Samariterverein Lengnau

Samariterverein Lengnau

Hohe Ehrung für Lengnauer Samariterinnen

Unter dem Motto «Gestern – Heute – Morgen» wurde am 26. April 2025 die 103. Delegiertenversammlung des Kantonalverband Aargauischer Samaritervereine in Seengen durchgeführt.

An diesem Anlass wird jeweils die höchste Auszeichnung der Samariter Schweiz, die «Henri-Dunant-Medaille», vergeben. Vom Samariterverein Lengnau wurden zwei Mitglieder für 25 Jahre Samariterarbeit oder 15 Jahre Vorstandsarbeit im Samariterverein geehrt. Nicole Wild erhielt die begehrte Medaille für ihre langjährige Tätigkeit. Auch Stefania Jeggli wurde für ihre langjährige Tätigkeit ausgezeichnet.

Leider konnte sie an der Delegiertenversammlung und der Medaillenfeier nicht persönlich teilnehmen. Die Mitglieder des Samaritervereins Lengnau gratulieren ganz herzlich zu dieser Auszeichnung. Sie hoffen, dass Nicole und Stefania noch lange im Verein mitwirken und sie noch viele schöne Jahre gemeinsam verbringen dürfen.

Spende Blut - rette Leben

Sind Sie mindestens 18 Jahre alt, 50 kg schwer und fühlen Sie sich gesund? Dann laden wir Sie herzlich zur Blutspende ein: Montag, **30. Juni 2025**, 17.30 - 20 Uhr, Schulhaus Rietwise, Lengnau.

Danke, dass Sie sich die Zeit fürs Blutspenden nehmen, denn Ihre Blutspende ist wichtig. Sie helfen damit Menschen, die durch Krankheit, Unfall oder eine Operation auf Blut angewiesen sind. Gerne offerieren wir Ihnen zum Dank für Ihre Spende einen kleinen Imbiss. Weitere wissenswerte Informationen erhalten Sie auf www.samariterverein-lengnau.ch.

BLS-AED-SRC-Komplett-Kurs

Pflichtkurs für First Responder Kanton Aargau

Im Kurs BLS-AED-SRC-Komplett (Generic Provider) erlernen Sie die wichtigsten lebensrettenden Massnahmen zur Wiederbelebung und deren Vertiefung und Anwendung bei Erwachsenen und Kindern in unterschiedlichen Situationen.

Kursinhalte: Alarmierung, Rettungskette, Patientenbeurteilung, Kreislaufkrankungen (Schlaganfall), Heimlichmanöver, Praktische Trainings mit Herzdruckmassage und Beatmung und Defibrillation mit AED (automatische Defibrillator). Voraussetzungen: Keine. Datum: Freitag, **27. Juni 2025**, 18 - 21.30 Uhr. Kursort: Schulhaus „Rietwise“ - Zivilschutzraum 1 / Vereinslokal - Schulstrasse 1, Lengnau. Kursdauer: 3 Stunden. Kosten: CHF 120 pro Kursteilnehmer/in. Anmeldeschluss: Freitag, **27. Juni 2025**, 12 Uhr. Kontakt: Doris Künzle, 076 432 52 33, kuenzle@samariterverein-lengnau.ch.

Zertifikat: Zertifikat SRC-BLS-AED Komplett (Gültigkeit 2 Jahre). Kurs zertifiziert durch SRC (Swiss Resuscitation Council).

Vereine Lengnau

Feuerwehrverein Lengnau

20 Jahre Feuerwehrverein Lengnau

Das wollen wir mit euch gebührend feiern. Merkt euch das Wochenende vom **12. / 13. September 2025** vor, denn in Unterlengnau an der Bodenstrasse erwartet euch ein stimmungsvolles Jubiläumsfest mit Musik, guter Laune und vielen Highlights.

Endlich dürfen wir euch einen Teil der Bands verraten, die mit musikalischen Leckerbissen und ordentlich Partystimmung durchs Festwochenende führen: Die MG Brass Band Lengnau wird das Festwochenende eröffnen, weiter wird CHEMISTRY CLASS aus Baden und West7 aus Freienwil die Bühne rocken. Am Samstagabend wird UNKU für Stimmung sorgen. Weitere musikalische Acts und kleine Formationen werden für Unterhaltung sorgen. Ein besonderes Highlight haben wir für euch

am Samstag, **13. September 2025**, parat – vor allem für die jüngere Generation wird es etwas ganz Besonderes geben.

Liebe Eltern, streicht euch dieses Datum dick an in der Agenda. Die Schwiizergoofe kommen nach Lengnau mit einer Auswahl von Kindern und machen einen Schwiizergoofe Workshop. Sing und tanz zusammen mit einer kleinen Gruppe Schwiizergoofe und ihren Coaches. Der Schwiizergoofe Workshop ist ein Mitmach-Event für alle. Du singst die grössten Goofe-Hits, folgst einer spannenden Geschichte und feierst vor der Bühne eine megagigagoofige Party.

Let's fetz. Freut euch auf ein Fest für Gross und Klein – mit Musik, Kulinarik, Geselligkeit und Feuerwehr-Feeling pur.

Natur- und Vogelschutzverein

Pflegearbeiten in Naturgebieten

Gemeinsam führen wir am Freitag, **4. Juli 2025**, 18 Uhr, diverse Pflegearbeiten in Naturgebieten durch. Wir rechen Gras einer zuvor geschnittenen Wiese zusammen und reduzieren Bestände von invasiven Neophyten. Invasive Neophyten sind nicht einheimische Pflanzen, die sich stark ausbreiten und so Probleme bereiten. Sie können die einheimische Flora verdrängen, Bachufer destabilisieren, Bauten schädigen oder die Gesundheit beeinträchtigen. Der Vorstand freut sich auf Ihre Mithilfe. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Die Besammlung ist um 18 Uhr beim Werkhof Lengnau. Ausrüstung: gute Schuhe, Arbeitskleidung. Werkzeug ist vorhanden. Im Anschluss sind alle Helfenden zu einer Verpflegung eingeladen. Der Anlass findet bei jeder Witterung statt. Weitere Infos unter www.nv-lengnau.ch oder bei Nicole Angst, 056 241 04 37.

Die Mitte Lengnau

Kubb-Turnier

Packt die Sonnencreme und eure gute Laune ein, denn auch diesen Sommer steigt in Lengnau unser Kubb-Turnier. Egal ob jung oder alt, alle sind herzlich eingeladen, an unserem Turnier teilzunehmen. Unser Ziel ist es, gemeinsam einen gemütlichen Samstag zu verbringen.

Unser Kubb-Turnier startet am **23. August 2025**, 11.30 Uhr, in Lengnau beim Schulhaus Dorf. Die Teams bestehen aus mindestens 2 Spielern, also schnappt euch eure Freunde, Familienmitglieder oder jemanden aus der Nachbarschaft und bildet ein Team. Für alle, die lieber zuschauen und anfeuern wollen, haben wir unsere Festwirtschaft mit Bar geöffnet, in welcher wir die Sieger des Turniers bis in die Nacht feiern können.



© 2025 Monika Meier

Das Einjährige Berufkraut ist ein invasiver Neophyt.

Falls ihr an unserem Turnier teilnehmen möchtet, könnt ihr euch auf unserer Homepage der Mitte Lengnau (www.die-mitte-lengnau.ch/events/familienanlass-kubb-turnier/) bis am **15. August 2025** anmelden. Dort informieren wir euch auch rechtzeitig darüber, ob das Turnier bei unsicherer Witterung stattfindet. Kommt vorbei, wir freuen uns auf euch.

Sportvereine Lengnau

Güggeliessen der Polyriege

Am Pfingstsonntag, **8. Juni 2025**, findet das jährliche Güggelessen auf dem Schulhausplatz Dorf statt. Knusprige Güggelessen vom Grill gibt es ab 11 Uhr. Vielseitiges Kuchenbuffet. «Es het so langs het» Der Anlass findet bei jedem Wetter statt. Bei Regen ist die Festwirtschaft in der Turnhalle. Kommt vorbei, es hat für alle etwas.

Vereine Lengnau

Frauenverein Lengnau-Freienwil

Eltern-Kind-Treff „Dorfspatzen“

Im Elki-Treff sind Babys und Kleinkinder in Begleitung ihrer Eltern oder Grosseltern herzlich willkommen. Die Kleinen haben die Möglichkeit, erste Kontakte zu knüpfen, zu spielen oder einfach zu beobachten. Beim gemütlichen Beisammensein bietet sich auch für die Begleitpersonen die Gelegenheit zum gegenseitigen Kennenlernen und Austauschen. Vor dem ersten Kommen bitte mit der Leiterin Adriana Kontakt aufnehmen. Nächste Daten: Mittwoch, **4. und 18. Juni 2025**, 9 - 11 Uhr. Mitnehmen: Znüni (Getränke werden offeriert). Auskunft: Adriana Barth, 079 724 86 51, adriana_meier_94@hotmail.com.



© Frauenverein Lengnau-Freienwil

Jass- und Spielnachmittag

Gemütlicher Jass- und Spielnachmittag mit Kaffee und Kuchen am Donnerstag, **5. Juni 2025**, 14 - 17 Uhr, im Pfarreizentrum Lengnau. Gerne bieten wir Ihnen eine Mitfahrgelegenheit. Auskunft erteilt die Leiterin Annelies Laube, 079 568 17 70. Unkostenbeitrag: CHF 5.

Homesingers

Die Home Singers sind am Montag, **16. Juni 2025**, 14.45 - 15.45 Uhr, im Altersheim Margoa in Lengnau zu hören. Mit fröhlichen und bekannten Melodien erfreuen sie einmal im Monat die Altersheimbewohner/innen in Lengnau. Musikalisch begleitet werden sie von Pius Bessire. Die Home Singers bringen eine schöne Abwechslung in den Alltag der Bewohner. Auch andere Zuhörer/innen sind herzlich willkommen. Auskunft erteilt die Leiterin Annemarie Schönenberger, 079 793 50 35.

Tagesausflug Stadt Zug

Am Dienstag, **17. Juni 2025**, führt uns der Stadtausflug in den Kantonshauptort Zug. Am Vormittag erkunden wir die malerische Altstadt unter fachkundiger Leitung. Wir entdecken 800 Jahre Geschichte mit ihren Erkern, bunten Fassaden und kleinen Gassen. Viel Überraschendes wartet bei diesem Rundgang auf uns. Wir fahren mit den öffentlichen Verkehrsmitteln. Die Abfahrt in Lengnau Brücke ist um 8.39 Uhr. Nach dem gemeinsamen Mittagessen, mitten im Zentrum der Altstadt, steht der Nachmittag zur freien Verfügung. Es gibt verschiedene Möglichkeiten diesen zu gestalten. Hier einige Beispiele: Shoppen oder Flanieren in der malerischen Altstadt, Spazieren entlang der Uferpromenade oder zum Aussichtspunkt Guggi, Seerundfahrt auf dem Zugersee, Wanderung auf den Zugerberg oder den Besuch eines Museums. Retour in Lengnau Brücke sind wir um 19.45 Uhr. Auskunft und Anmeldung bis **9. Juni 2025** bei Fränzi Stutz, 056 241 27 20, oder franziska.stutz@swissonline.ch.

Familientag im Wald mit Spiel und Spass

Wir wollen zusammen mit euch den Entdeckungs- und Spielplatz «Wald» erkunden, zusammen über dem Feuer einen Schnause-apéro herstellen oder schauen, wie man eine Seilbrücke baut. Datum : Samstag, **23. August 2025**, 10 - 14 Uhr. Verantwortung: Irene Prezioso und Anja Büchi. Ort: Feuerstelle Bifig Lengnau. Kosten: CHF 15 pro Familie, Nichtmitglieder CHF 20 exkl. Bastelarbeiten. Anmeldung: bis **4. Juli 2025** an Anja Büchi, 076 525 43 19 oder an.buechi@gmail.com. Zusatzinfo: Bei der Anmeldung bitte das Alter der Kinder mitteilen. Der Anlass wird bei fast jeder Witterung durchgeführt.

MFM – Projekt „Wenn Mädchen Frauen werden“

Für Mädchen von 10 – 12 Jahren – sehr empfehlenswerter Workshop. In diesem Workshop werden die Mädchen auf eine Entdeckungsreise durch ihren Körper geschickt. Dabei lernen sie die spannenden Vorgänge rund um Pubertät, Zyklusgeschehen und Fruchtbarkeit liebevoll und im geschützten Rahmen kennen und verstehen. Wie Mädchen und Jungen ihren eigenen Körper erleben und bewerten, hat grossen Einfluss auf ihr Selbstwertgefühl. Sich als Frau oder Mann zu bejahen und die körperlichen Veränderungen in der Pubertät positiv zu erleben, sind wichtige Entwicklungsaufgaben. Vortrag für Erwachsene: Freitag, **12. September 2025**, 19.30 – 21 Uhr,

Workshop: Samstag, **13. September 2025**, 9 – 16 Uhr. Referentin und Kursleiterin: Silvia Vetter, Riniken. Ort: Foyer 2. Stock, Schulhaus Rietwiese, Lengnau. Kosten nur für Vortrag: CHF 30 (CHF 40 für Paare). Kosten für Workshop inkl. Vortrag: CHF 130, davon übernimmt der Frauenverein für

Mitglieder pro Kind CHF 30. Anmeldung: bis **15. August 2025** an Liliana Elsässer, 079 750 91 13 oder liliana.elsaesser@bluewin.ch. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.mfm-projekt.ch. Dieser Anlass wird in Zusammenarbeit mit anderen Vereinen organisiert.

Babysitterkurs

Babysitterkurs SRK für Jugendliche ab 13 Jahre (müssen am 1. Kurstag zwingend 13 Jahre alt sein). Datum: Samstag, **18. und 25. Oktober 2025**, 9 - 15 Uhr. Kursleitung: Corinne Eberhart. Ort: Sitzungszimmer, Pfarreizentrum Lengnau. Kosten: CHF 90, Nichtmitglieder CHF 120. Anmeldung: bis **19. September 2025** an Pia Ehrensperger, 076 449 13 39 oder pia_s@gmx.ch. Dieser Anlass wird in Zusammenarbeit mit anderen Vereinen organisiert. Weitere Infos unter www.frauenverein-lengnau-freienwil.ch.

Chilbi in Lengnau

Am 30. April 2025 war bei wunderbarem Wetter Chilbi auf dem Lengnauer Schulhausplatz. Das grosse Ereignis für die kleinen Dorfbewohner war auch dieses Frühjahr wieder mit viel Kreativität und zahlreichen engagierten Helferinnen vom Frauenverein im Rahmen des Spielnachmittags auf die Beine gestellt worden. Viele Attraktionen warteten darauf, von den Gästen besucht zu werden - von der Geisterbahn, über Glücksrad und Säulirennen bis zum Dosenwerfen und Fische angeln war alles dabei. Zum Schluss wurden alle Kinder noch mit Popcorn und Sirup belohnt. Es war ein rundum gelungener Nachmittag.

Besuchen Sie auch unsere Homepage www.frauenverein-lengnau-freienwil.ch



Vereine Tegerfelden

Forum aktives Tegerfelden

2025 – Wahljahr in den Gemeinden

Schon seit Längerem scheint es im Surbtal nur ein Thema zu geben, nämlich jenes der Fusion der vier Gemeinden Eendingen, Lengnau, Schneisingen und Tegerfelden. Dabei geht allzu gerne vergessen, dass am Sonntag, **28. September 2025**, auch die Gesamterneuerungswahlen der kommunalen Behörden stattfinden.

In Tegerfelden stellen sich nebst Gemeindeammann Reto Merkli auch wieder Anya Berner, Isabelle Schmid und Karin Wiedemeier zur Verfügung. Einzig Cynthia Lang tritt auf die neue Amtsperiode hin nicht mehr an. Für die Finanzkommission werden zwei neue Mitglieder gesucht.

Aus der Erfahrung schon so vieler vergangener Jahre ist es oft eine sehr herausfordernde Aufgabe, Einwohner/innen für diese anspruchsvollen Chargen zu finden. Zwar ist es durchaus eine spannende Aufgabe, an der Gestaltung und Weiterentwicklung einer Ge-

meinde aktiv mitzuwirken, andererseits ist die zeitliche Belastung doch beträchtlich und bisweilen mit den beruflichen Anforderungen nur schwer vereinbar.

Aus diesem Grund hat sich das Forum aktives Tegerfelden entschieden, hier schon früh auf die Suche nach geeigneten Kandidat/innen zu gehen. Der Umstand, dass die Wahlen am selben Tag wie die mögliche Urnenabstimmung zur Fusion der Surbtalgemeinden stattfindet, macht die Ausgangslage noch etwas unsicherer als in anderen Jahren.

Wer sich für ein Amt zur Verfügung stellt, weiss nicht, ob er/sie es nur für zwei Jahre oder für eine volle Amtsperiode bekleiden wird. Nichtsdestotrotz hoffen wir natürlich, dass sich der Eine oder die Andere findet, sich für die oben aufgeführten Ämter zur Verfügung zu stellen. Wer sich angesprochen fühlt und mögliche Unterstützung benötigt, kann sich gerne mit Thomas Baumgartner, Präsident Forum aktives Tegerfelden unter www.fakte.ch in Verbindung setzen.



Besuchen Sie mit Ihren Jüngsten doch einmal den Waldspielplatz in Tegerfelden.

Kultur

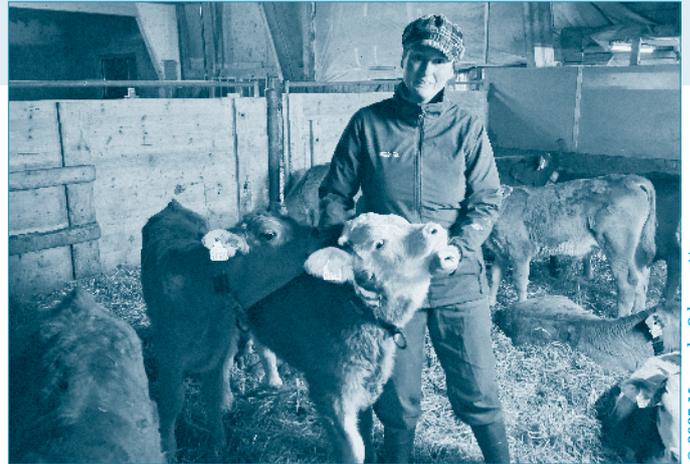
Atelier Kunterbunt

Anmelden für das neue Theaterjahr

Wir schauen vorwärts auf die neue Theatersaison 2025-2026, wieder mit spannenden Themen und Inszenierungen. Die Kurse nach Altersgruppen ab 5 Jahren bis Erwachsene und ihre konkreten Probe- und Aufführungsdaten sind festgesetzt und auf der Webseite publiziert - der Anmeldeprozess ist eröffnet. Kursinformationen und Anmeldungen: www.atelierkunterbunt.ch/kurse.



© Atelier Kunterbunt



© 2025 Manuela Odermatt

Verein network-tv

Film Landwirtschaft

Unter dem Titel Lengnauer «Landwirtschaft gestern – heute – morgen» wurde im März 2025 im Dorfmuseum Lengnau und auf dem Talacherhof den Besuchenden das Leben der Landwirtschaft nähergebracht. Ein informativer und interessanter Film von network-tv veranschaulicht und zeigt das Leben und Schaffen der Landwirt/innen auf. In diesem Film erzählen die Protagonisten aus verschiedenen Generationen von ihrem Arbeitsleben - zu den Bereichen Pflanzenbau, Viehhaltung und betriebliches Management. Sie berichten aus ihrem Leben für und mit der Natur und erzählen, weshalb sie mit nichts auf der Welt tauschen würden.

Aufgrund der grossen Nachfrage wird dieser Film nun im **Juni 2025, jeweils am Dienstagabend ab 18 Uhr**, im Kabelnetz (Swisscom/Blue TV Kanal 142, Sunrise TV Kanal 988 oder Quickline 144) gezeigt. Infos zu network-tv unter www.network-tv.ch

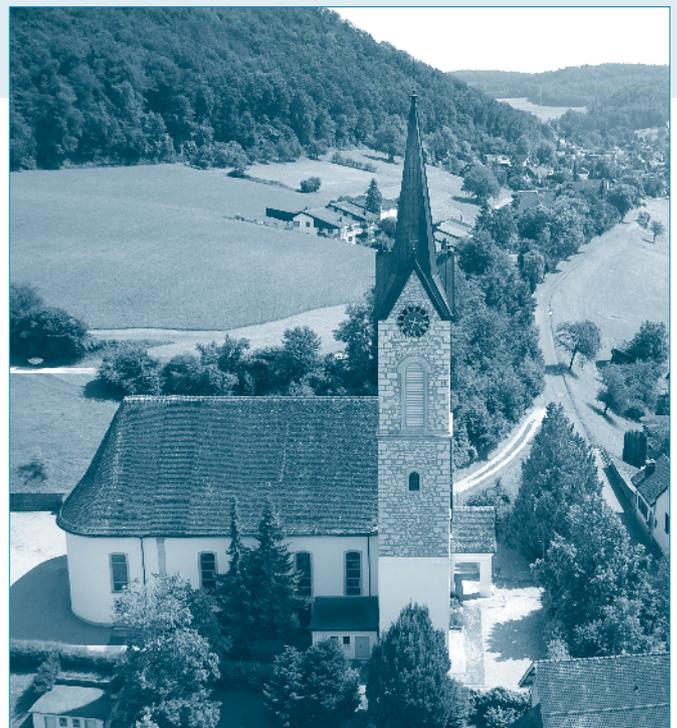
Religion

Kirchenchor Endingen

Ein musikalischer Leckerbissen an Pfingsten

Der Kirchenchor Endingen führt an Pfingsten „The armed man“ von Karl Jenkins auf. Der Untertitel dieses Werks, „A mass for peace,“ deutet auf den Kosovokrieg hin, zu dessen Gedenken es komponiert wurde.

Eine Friedensmesse passt immer, gerade auch jetzt in dieser angespannten Weltlage. Die Komposition ist geprägt von wunderschönen Melodien, eindrucksvollen Harmonien und Rhythmen. Der Kirchenchor wird unterstützt von einem Projektchor und begleitet von einem Cello-Quartett, Schlagzeug und Trompeten. Pfingstgottesdienst in der Kirche Unterendingen, **8. Juni 2025, 10 Uhr**.



© 2021 moop productions

Religion



© 2025 Ref. Kirche Surbtal

Reformierte Kirche Surbtal

Surbtaler Schüler/innen auf Spurensuche

Anfang Mai begaben sich die Siebtklässler von Katechetin Tonia Egloff auf eine besondere Zeitreise. Mit den öffentlichen Verkehrsmitteln reiste die Klasse nach Zürich, um die reformatorische Geschichte hautnah zu erleben. Höhepunkt des Tages war ein Foxtrail, der die Jugendlichen auf kreative Weise quer durch die Zürcher Altstadt führte.

An verschiedenen Stationen lösten sie gemeinsam Rätsel und folgten den Spuren von Zwingli und Froshauer. Das imposante

Grossmünster beeindruckte die Schüler/innen besonders. Nach diesem gelungenen Mix aus Bewegung, Teamwork und Lernen kehrte die Gruppe nach Endingen zurück.

Beim gemütlichen Znacht mit Pinsa konnten die Jugendlichen die vielen Eindrücke des Tages Revue passieren lassen. Die Kombination aus moderner Stadtrallye und historischem Lernerlebnis kam bei den Schülern gut an. Schön zu sehen, wie aus einzelnen stillen Jugendlichen plötzlich ein fröhliches, lautes Team wurde.

Pfarrei St. Martin Lengnau-Freienwil

Jesus, du gehst mit

Die zehn Erstkommunionkinder zogen strahlend in einer feierlichen Prozession, angeführt von der Brass Band, vom Dorfplatz zur festlich geschmückten Kirche. Dort wurden sie musikalisch vom Kinderchor und der Singschar unter Leitung von Kathrin Müller empfangen. Ennio und Romain begrüßten die Gäste mehrsprachig, bevor Pfarrer Gregor Domanski und Katechetin Doris Mazidi ihre Worte an die Gemeinde richteten. In der Predigt ging es um das Vertrauen in Jesus, der Spuren der Liebe in der Welt hinterlassen hat. Pfarrer Domanski rief die Kinder dazu auf, Jesus nachzufolgen – nicht nur an diesem Tag, sondern im ganzen Leben. Eine eindrucksvolle Geschichte über Spuren im Sand verdeutlichte, dass Jesus auch in schweren Zeiten bei uns ist. Die Kinder sprachen Fürbit-



© 2025 Pfarrei St. Martin

ten, baten um Jesu Begleitung und bereiteten mit dem Priester den Altar. Nach dem Vaterunser und dem Friedensgruss empfingen sie feierlich ihre erste Heilige Kommunion. Die von den Eltern liebevoll gestalteten Glaskreuze wurden gesegnet und überreicht. Mit Dankesworten und einem Apéro bei trockenem Wetter klang der festliche Tag fröhlich aus.

Religion

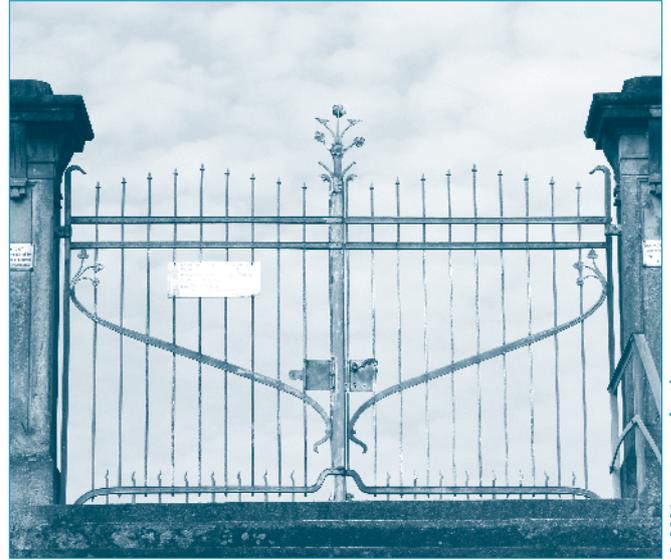
Fronleichnam

Auch dieses Jahr feiern wir den Fronleichnams-Gottesdienst, und zwar am Donnerstag, **19. Juni 2025**, in der Kirche St. Martin. Der Festgottesdienst mit Gregor Domanski beginnt um 10.30 Uhr und wird begleitet vom Singkonvent.

Schulschluss- und Familiengottesdienst mit Feriensegen

Wir laden herzlich zum Gottesdienst am Sonntag, **29. Juni 2025**, 10.30 Uhr ein. Willkommen sind alle Angehörigen unserer Pfarrei – ganz besonders freuen wir uns auf die Schüler/innen und ihre Familien.

Im Anschluss an den Gottesdienst sind Sie herzlich zum Chiletrüff eingeladen: Bei einem kleinen Imbiss und einem Glas Wein lassen wir den Vormittag in gemütlicher Runde ausklingen.



© 2021 moop productions

Pfarrei Schneisingen-Siglistorf

Chille bi de Chile

Zu einem chilligen Abend mit Musik, Cocktails und Hotdog am Feuer laden Jugendliche aus Schneisingen und Siglistorf am Samstag, **14. Juni 2025**, 19 - 22 Uhr, bei der Kirche in Schneisingen herzlich ein. Das Angebot richtet sich an Jugendliche ab der 6. Klasse und an junge Erwachsene.

Sommerfest mit internationalem Buffet

Zu einem bunten Treiben beim Sommerfest am Samstag, **14. Juni 2025**, 10.30 - 14.30 Uhr (in den Tagesstrukturen, Dorfstrasse 10 in Ehrendingen) sind auch in diesem Jahr wieder Gross und Klein aus der weiten Welt in Ehrendingen herzlich eingeladen. Für Spiel & Spass ist gesorgt beim Büchsenwurfstand mit tollen Preisen, Outdoorspielen, Kinderschminken und Musik. Zudem können Schürzen, die vom Nähtreff in Zurzach von Flüchtlingen aus gebrauchten Jeans angefertigt wurden, erworben werden.

Für das internationale Buffet am Mittag dürfen gerne Gerichte aus aller Welt mitgebracht werden. Es ist auch möglich, zusammen in der gut ausgestatteten Küche mit den entsprechenden Zutaten Speisen zuzubereiten. Getränke sind vorhanden. Der Treff für Flüchtlinge und Migrant/innen Schneisingen-Siglistorf und Ehrendingen Integration kunterbunt freut sich auf viele Besucher/innen aus den umliegenden Dörfern.

Gottesdienst zum Schuljahresende

Am Sonntag, **29. Juni 2025**, findet um 10.30 Uhr der Schulgottesdienst in der Pfarrkirche in Schneisingen statt. Der ad hoc Chor gestaltet die Feier musikalisch mit. Bunt bemalte Schmet-

terlinge mit einem Wunsch können Kinder und auch Erwachsene zum Gottesdienst mitbringen. Diese werden im Religionsunterricht verteilt und liegen in der Kirche aus. Ein besonderer Moment wird die Verabschiedung von Marlies Stöckli als langjährige Katechetin sein. Es wäre schön, wenn viele aktuelle und ehemalige Schüler/innen zu diesem Anlass kommen. Die Kirchenpflege Schneisingen-Siglistorf lädt zur Feier des Tages zu «Chillewurst und Glace» herzlich ein. Auch für Spielmöglichkeiten ist gesorgt.



© 2014 Schneisingen

Surbtalgeflüster

Frauenturnverein Endingen

Eidgenössisches Turnfest in Lausanne 2025



© 2025 Frauenturnverein Endingen

Das Eidgenössische Turnfest ist eines der grössten Sportereignisse der Schweiz. Alle sechs Jahre messen sich über 60'000 Turner/innen aus dem ganzen Land. Auch der Frauenturnverein Endingen ist dabei.

Am ersten Wochenende starten wir mit acht Spielerinnen beim Indiacca, ein spannendes Mannschaftsspiel, das Geschicklichkeit und Teamgeist verlangt. Unsere Spielerinnen freuen sich darauf, ihr Bestes zu geben und jede Menge Spass zu haben. Am zweiten Wochenende reisen 16 Frauen vom FTV sowie fünf Männer der Männerriege Endingen nach Lausanne. Wir nehmen am Wettkampf "Fit + Fun" teil, der aus drei Teilen mit jeweils zwei Spielen besteht und Geschicklichkeit sowie Kondition kombiniert. Unser Training läuft seit April auf Hochtouren.

Am Sonntag, **22. Juni 2025**, 18 Uhr, werden die turnenden Vereine Endingen traditionell vom Eidgenössischen Turnfest «abgeholt». Gemeinsam mit der Musikgesellschaft wird mit einem festlichen Umzug durch das Dorf gestartet. An-

schliessend laden wir alle herzlich zu einem gemütlichen Apéro ein.

Der FTV ist mehr als nur Wettkämpfe – er lebt von Gemeinschaft und Freude an Bewegung. Zu den Highlights unseres Vereinslebens zählen, neben der polysportiven Trainings, das Turnfest, der Geburtstagshöck, das Sommerferienprogramm, der Kreisspieltag, die Vereinsreise, der jährliche TurnerObig, das Indiacaturnier und der Weihnachtshöck.

Wir freuen uns immer über neue Gesichter. Wenn du aus Endingen oder Umgebung kommst und Lust auf eine sportliche Herausforderung hast, schau doch mal vorbei. Unsere Trainings finden jeden Donnerstag von 20.15 - 22 Uhr in der Mehrzweckhalle Endingen statt. Weitere Auskünfte erhältst du bei unserer Leiterin Imelda Baumgartner, 079 400 64 66 oder unserer Präsidentin Ingrid Indri, 076 306 39 37.

// Frauenturnverein Endingen

Veranstaltungskalender



// Juni 2025

03.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	Chnöpflhöck, Vortragssaal, Gemeindehaus Schneisingen, 9 - 11 Uhr
03.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
03.	Gemeinde Lengnau	Seniorenausflug, ganztags
04.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Eltern-Kind-Treff, Kath. Kirche, 9 - 11 Uhr
05.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Jass- und Spielnachmittag für Senioren/innen, Kath. Kirche, 14 - 17 Uhr
06.	Gemeinde Schneisingen	Einwohnergemeindeversammlung, Turnhalle Aemmert Schneisingen, 20 Uhr
06.	TV Tegerfelden	Frühlingsturnen mit der Jugi
06.	Gemeinde Lengnau	90. Geburtstag von Rosmarie Senn-Schneider
07.	Schiessverein Schneisingen	Obligatorisch Schiessen, Schützenhaus Schneisingen, 9 - 11 Uhr
07.	Ref. Kirchgemeinde Surbtal	Pfingstevent mit Pfingsfeuer, Ref. Kirche Tegerfelden
08.	Kirche Unterendingen	Pfingstgottesdienst, der Kirchenchor singt, Kirche Unterendingen, 10 Uhr
08.	Ref. Kirchgemeinde Surbtal	Pfingstgottesdienst, Ref. Kirche Tegerfelden, 10 Uhr
10.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
10.	Kreisschule Surbtal	Präsentation Abschlussprojekte 3. Klassen, Rietwise, 17.30 - 19.30 Uhr
11.	Seniorenrat Endingen	Senioren-Treff, Surbtal Bistro, 14 - 16 Uhr
11.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	Kurs Beauty Time, Vortragssaal, Gemeindehaus Schneisingen, 16.30 - 18.30 Uhr
11.	Gemeinde Endingen	Sommermeind Ortsbürger, Waldhütte Langforen, 19.30 Uhr
11.	Gemeinde Tegerfelden	Gemeindeversammlung, MZH, 19 Uhr
11.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Kurs: Beauty Time (Hautpflege für Kids ab der 4. Klasse), Gemeindehaus Schneisingen, 16.30 - 18.30 Uhr
11.	Spycherverein Lengnau	Vollmondbeizli Spycher, 18 Uhr
12.	Pro Senectute	Mittagstisch, Restaurant Leuehof, Schneisingen, 11.30 Uhr
12.	Pro Senectute	Mittagstisch, Tegerfelden, Rest. Wartegg, 12.30 Uhr
12.	Pro Senectute	Mittagstisch, Lengnau, 11.30 Uhr
12.	Gemeinde Schneisingen	Ortsbürgergemeindeversammlung, Pausenhalle Aemmert Schneisingen, 19.30 Uhr
12.	Gemeinde Lengnau	Gemeindeversammlung, MZH Rietwise, 19.30/20 Uhr
13.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	Stadtführung für Frauen, Baden, 18 Uhr
13.	Gemeinde Endingen	Sommermeind Einwohner, Turnhalle 3, 20.15 Uhr
14.	Natur- und Vogelschutzverein Schneisingen	Familienanlass Insektenhotel, Gemeindehaus Schneisingen, 9 - 12 Uhr
14.	Spielgruppe Bajazzo	Tag der offenen Tür, Buckstrasse 6, Endingen, 10 - 12 Uhr
14.	Kirche Unterendingen	Vater-unser-Gottesdienst, Kirche Unterendingen, 18 Uhr
14.	Ref. Kirchgemeinde Surbtal	hellhörig-Konzert, 20 Uhr
15.	Museumverein Schneisingen	Ortsmuseum Schneisingen offen, 14 - 17 Uhr
16.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Homesingers, Altersheim Margoa, 14.45 Uhr
17.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
18.	Feuerwehr Surbtal	Publikumsübung, Endingen, 19.30 Uhr
18.	Schützengesellschaft Lengnau	1. Obligatorische Bundesübung, RSA Rekingen, 18 - 19.30 Uhr
18.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Eltern-Kind-Treff, Kath. Kirche, 9 - 11 Uhr
19.	Kirche Unterendingen	Eucharistiefeyer an Fronleichnam, Kirche Unterendingen, 19 Uhr
21.	KISS-Surbtal Nachbarschaftshilfe	KISS Kafi, Herbert's Bistro, Endingen, 10.30 - 12.30 Uhr
21.	Seniorenrat und KISS Surbtal	Kafi Flick, Mehrzweckgebäude Unterendingen, 9 - 13 Uhr
23.	Kompass Surbtal/Gemeinden	Ausserordentliche Gemeindeversammlungen, 19.30 Uhr
24.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
24.-2.7.	Samariterverein Lengnau	Nothilfe-/Nothelferkurs, Bezirksschulhaus Endingen
25.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	Outdoor Challenge, Schulhausareal Aemmert Schneisingen, 14 - 16.30 Uhr

Veranstaltungskalender



- | | | |
|-----|-------------------------------------|---|
| 25. | Gemeinde Lengnau | 80. Geburtstag von Peter Kummer |
| 26. | SG Tegerfelden | Obligatorisches-Schiessen, SA Buechli |
| 26. | Frauenbund Unterendingen | Glühwürmchen- und Biberbeobachtung, Rietheim, 20 Uhr |
| 27. | Forum aktives Tegerfelden | BISTROträff..06, Weinbaumuseum, Sich begegnen, plaudern & geniessen, 19 Uhr |
| 27. | Samariterverein Lengnau | BLS-AED-SRC Komplett, Vereinslokal, 18 Uhr |
| 28. | Kanton Aargau | Landammann-Stammtisch, Bistro Surbtal Endingen, 10 - 12 Uhr |
| 30. | frauenforum Schneisingen-Siglistorf | FrauenTreff, Vortragssaal, Gemeindehaus Schneisingen, 14 - 17 Uhr |
| 30. | Samariterverein Lengnau | Blutspendeaktion, Aula Rietwise, 17.30 - 20 Uhr |

// Juli 2025

- | | | |
|-----------|--------------------------------------|--|
| 01. | frauenforum Schneisingen-Siglistorf | Chnöpflhöck, Vortragssaal, Gemeindehaus Schneisingen, 9 - 11 Uhr |
| 01. | Pro Senectute | Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr |
| 01. | Kreisschule Surbtal | Abschlussfeier 3. Klassen, Aula + MZH Rietwise Lengnau, 18 Uhr |
| 02. | Frauenverein Lengnau-Freienwil | Eltern-Kind-Treff, Kath. Kirche, 9 - 11 Uhr |
| 03. | Kreisschule Surbtal | Abschlussfeier 3. Bezler/innen, Aula Bezirksschulhaus Endingen, 18 Uhr |
| 03. | Frauenverein Lengnau-Freienwil | Jass- und Spielnachmittag für Senioren/innen, Waldhütte Fährich, 14 - 17 Uhr |
| 04. | Natur- und Vogelschutzverein Lengnau | Arbeitsabend, 18 Uhr |
| 05.-12.7. | Jubla Surbtal | Sola |

Portrait

Neubau «Casimir» – Kinder- und Jugendfest Endingen

Einweihungsfest «Casimir»



Am 24./25. Oktober 2025 ist es soweit: Das Mehrzweckgebäude «Casimir» für die Tagesstrukturen Surbtal (TASTE) sowie die Primarschule Endingen wird eingeweiht und zusammen mit einem Kinder- und Jugendfest gefeiert.

Roland Kaufmann von LUMO Architekten begleitete das Projekt von Anfang an. Er liess sich bei der Wahl des Namens von seinen eigenen Skilager-Erinnerungen inspirieren: Der Begriff „Casimir“ war für ihn als Kind nicht nur mit «Riz Casimir» verbunden, sondern auch mit unvergesslichen Erlebnissen im Lager. „Casimir“ soll für Zusammenhalt, Freude und Miteinander stehen - Werte, die auch im Endinger Neubau eine zentrale Rolle spielen. Kinder und Jugendliche sollen hier einen sicheren und kreativen Rahmen finden, in dem sie sich entfalten können, ganz im Sinne von Gemeinschaft und gemeinsamen Erlebnissen. Kommen Sie zum Einweihungsfest und feiern Sie mit uns.

Lernen Sie das neue Gebäude kennen und geniessen Sie das Rahmenprogramm: Zirkusvorstellungen der Primarschule (in Kooperation mit Circus Luna), abendliche Events für Jugendliche und tagsüber Spiel- und Bastelangebote für Kinder mit Bajazzo.

Die Musikgesellschaft und der Jodlerklub sorgen zusammen mit dem Turnverein für das leibliche Wohl der Gäste. Zusätzlich bietet der Frauenbund einen Raclette-Stand und die regionale Jugendarbeitsstelle JAST einen Barbetrieb für Erwachsene sowie einen für Jugendliche ab 11 Jahren an. Ein Tag für die ganze Familie – wir freuen uns auf Sie. Ein Flyer mit dem detaillierten Programm folgt im August 2025. Mehr Informationen unter www.casimirendingen.ch.

OK Einweihungsfest «Casimir»: Rebecca Spirig (OK Präsidentin), Daniela Keller (Vertretung Schule), Judith Krämer und Jolanda Werder (Vertretung Einwohner/innen), Rosmarie Schellenberg; Michael Niedermann (Vertretung TASTE), Sarah Barber und Sara Djordjevic (Vertretung JAST)

Portrait

Neubau «Casimir» - Interview mit Rebecca Spirig und Roland Kaufmann (Lumo Architekten)

Wie lange war die Projektdauer von der Planung bis zum Neubau?

Mitte 2021 hat die Schulraumplanungskommission einen ersten Workshop mit einem Architekten durchgeführt und mit der Grobplanung begonnen. Im November 2021 bewilligte die Gemeindeversammlung ein Vorprojekt, woraufhin dann 2022 der Architektenwettbewerb durchgeführt wurde. Mit dem Siegerprojekt Casimir konnte der Neubau dann von den LUMO Architekten geplant werden. Ende 2023 bewilligte die Gemeindeversammlung den Baukredit und löste damit den Start der Bauphase aus. In den Sommerferien 2024 wurde mit den Abbruch- und Fundationsarbeiten die Realisierungsphase gestartet. Im Herbst erstellte der Baumeister sämtliche Sichtbeton-Arbeiten. Im Januar 2025 schliesslich begann der Holzbauer mit den Aufrichtarbeiten. Aktuell haben die Ausbauarbeiten gestartet, um das Gebäude bis zu den Herbstferien planmässig fertig zu stellen.

Auf was können sich die Kinder im "Casimir" freuen?

Für die Tagedstrukturen - die TASTE - steht nebst dem grossen Gemeinschaftsraum auch ein separater Gruppenraum zur Verfügung. Die lichtdurchfluteten Räume schaffen mit den grossen Fensterfronten einen direkten Bezug zur Umgebung. Die natürliche Beschattung mit den vorgelagerten Stelen hilft, das Klima angenehm zu halten. Die Räume sind geprägt durch das naturbelassene Holz sowie den farbig-fröhlichen Linol-Bodenbelag. Die Schüler/innen der Primarschule können sich auf drei vollwertige Schulzimmer und einen Gruppenraum im Obergeschoss freuen, die der gesamten Schule die notwendige räumliche Entlastung ermöglicht. Auch hier schaffen grosszügige Fensterfronten den Bezug zur Natur und die ausladenden Vordächer schützen vor sommerlicher Hitze.

Welche Verbesserung für den betrieblichen Ablauf bringt das neue Mehrzweckgebäude?

Die Tagesstrukturen sind mit einer vollwertigen Küche ausgestattet. Diese erlaubt sowohl das Aufbereiten angelieferter Speisen als auch



© 2025 Rebecca Spirig

Rebecca Spirig und Roland Kaufmann (Lumo Architekten).

deren frische Zubereitung. Durch die Entflechtung von Anlieferung und Nutzerverkehr, kann sowohl die Sicherheit der Kinder als auch die Flexibilität der Bewirtschaftung sichergestellt werden. Neu stehen den Leitungspersonen der TASTE Administrativräume zur Verfügung, wo sie in Ruhe arbeiten können. Das gesamte Gebäude ist hindernisfrei ausgebaut. Dies bedeutet, dass auch Menschen mit Beeinträchtigungen betreut oder zu Besuch empfangen werden können.

Welchen Einfluss hat das Projekt "Casimir" auf das Miteinander?

Das neue Mehrzweckgebäude bildet den Mittelpunkt der gesamten Schulanlage. Durch die Setzung des Neubaus kann eine «Schulstrasse» realisiert werden, welche den Campus von der Bezirksschule bis zur Primarschule verbindet für die kleinsten bis zu den grössten Schüler/innen. Der Bau steht allen offen; sei es zur Tagesbetreuung, den Mittagstisch oder für Aufgabenhilfe. Im Gebäude selbst beginnt das Miteinander von TASTE und Primarschule unter dem gleichen Dach. Beide Organisationen arbeiten bereits eng zusammen, dennoch treffen unterschiedliche Anforderungen und Bedürfnisse nun direkt aufeinander.

// Redaktion (sh)

Surbtal-Ticker

Bild und Wort – Forum

/// Juni 2025 / Nr. 6 ///



© 2025 Schwiizergoofe Workshop

20 Jahre Feuerwehrverein
am Samstag, 13. September 2025,
11 Uhr Live in Lengnau.

// Feuerwehrverein Lengnau

Publikumsübung

Am Mittwoch, 18. Juni 2025, findet die diesjährige Publikumsübung statt. Seien Sie Zeuge und erleben Sie live mit, wie das geübte Feuerwehr-Handwerk und die vielseitigen Aufgaben umgesetzt werden. Treffpunkt für die Zuschauer/innen: Parkplatz beim Werkhof Lengnau, 19.15 Uhr.

// Feuerwehr Surbtal



Aargauer Landwirtschaftspreis 2025

Sind Sie ein/e erfolgreiche/r Unternehmer/in in der Landwirtschaft? Realisieren Sie ein neuartiges oder unkonventionelles Projekt in Ihrem Betrieb? Dann melden Sie sich bis zum 30. Juni 2025 für den Aargauer Landwirtschaftspreis 2025 an.

// Kanton Aargau



©2025 Endingen

Badi-Team Tipp: Die Wassertemperatur ist 22°C.



© 2025 Forst Surbtal

Waldspielplatz Tegerfelden

Der Waldspielplatz wurde durch den Forst Surbtal wieder auf Vordermann gemacht.

// Forst Surbtal



© 2025 Schneisingen

Impressionen Alpenrosenfest



© 2025 Lengnau

Bilder vom Dorfmarkt Lengnau

Redaktion

Gemeinde Tegerfelden
Staltig 14
5306 Tegerfelden
056 269 00 20
surbtaler@tegerfelden.ch

Redaktionsschluss: 12 Uhr

Nr. 7/25: 13.06.2025

«Wir müssen Nein sagen zum Krieg
der Wörter und Bilder. (...)

Wir rufen alle dazu auf, das kostbare Gut
der Rede- und Pressefreiheit zu schützen.

Denn nur informierte Menschen
können freie Entscheidungen treffen.»

// **Papst Leo XIV.** (Robert Francis Prevost), ist seit seiner Wahl am 8. Mai 2025 der 267. Bischof von Rom.